

Improving the portuguese hyphenation rules

Leonardo Araújo

April 13, 2023

Abstract

Portuguese hyphenation rules are available for more than 35 years and have done a good job. Nonetheless they still make mistakes and leave some hyphenation points unmarked. Although most undetected hyphenation points are located near word boundaries, what will be irrelevant for T_EX typographic purposes, they are still useful to hyphenate proper nouns, new words or pseudoword, and for usage in other applications, such as text-to-speech conversion. A list of 85866 hyphenated words acquired from online dictionaries was used along *patgen* to create improved rules, leading to better hyphenation of Portuguese words.

1 Introduction

Hyphenation in text wrapping was not used for a long time. Words should fit entirely in a line, or they would be broken in arbitrary places. First no marker at all was used to sign the wrapping of a word, what could create confusion and undesirable meaning. Therefore, ortographers advocated for the use of a sign to indicate this break. Portuguese faced the same gradual introduction of a hyphenation sign to mark words wrapping across lines. Even though the usage of a hyphenation sign (=) was advocated by orthographers [Mag74], few documents used such sign until the end of the 18th century [AM15].

In some cases, hyphenation hinders smooth reading and should be avoided in child literature, for example. In opposition, large or small spaces between words also impose difficulty in the reading process, making hyphenation fundamental when texts use short line lengths. As a line gets shorter, the number of breaking candidates between words decreases, leading to awkward spaces between words and among letters. For that matter, automatic hyphenation plays an important role in good typesetting.

T_EX is a typesetting system which carefully deals with these issues, automatically arranging text on a page to create a good reading experience. Automatic hyphenation is an important part on this process, promoting an even-tempered distribution of elements on the page. Line height and length, paragraph length, font size and typeface, letter and word-spacing, are some factors which influence the text legibility and readability. Space between words should not be too long

creating lakes and rivers in the text, nor too tight, impairing the legibility and readability.

Another important matter to consider is ambiguities that might be created when a word is partitioned during the hyphenation process. In English we should avoid hyphenations such as re-cover, re-form, re-sign, the-rapist, departmental and mans-laughter (in Portuguese, some examples are: *de-putada*, *federação*, *acu-mula*, *após-tolo*, *cú-bico*). Hyphenations that might lead the reader to pronounce a word incorrectly should also be prevented. That is the case of *considera-tion*, in English (and *pe-rigo* in Portuguese).

In some situations, hyphenation is also a matter of style. Some partitioning choices sound better than others. These conflicting alternatives typically arises when a words has many possible hyphenation points. Consider ar-chae-ol-o-gist (or ar-che-ol-o-gist), which is preferably partitioned as archae-ologist (or arche-ologist) in opposition to archaeol-ogist (or archeol-ogist) or archaeolo-gist (or archeolo-gist). It is preferable to keep whole morphemes together. In the previous example: archae (or arche, meaning ancient, primitive) and -ologist (one who studies the topic). In Portuguese, it is also more elegant to avoid splits between double consonants or vowels, even if an hyphenation point do exists between those letters. For example, *pressu-rizar* is preferable over *pres-surizar* and *empreen-dedor* is preferable over *empre-endedor*. Even so, exceptions exists, it is preferable to partition *micro-organismo* rather than *microor-ganismo* (keeping morphemes together is favored over splitting a double vowel).

The general rule for Portuguese hyphenation is to split a word into its syllables. A syllable is made of a mandatory nucleus, filled by a vowel, and optional peripheral consonants (before or after the nucleus). In some situations, the syllabic division does not respect the ethnologic constituents. The usage of the prefixes *bis-* and *in-* are examples of this circumstance. The correct syllabifications are *bi-sa-vô*, *i-na-ti-vo* and *i-nobs-tan-te*¹, where the prefixes are split into two syllables. But, as pointed previously, it is preferable to keep morphemes together rather than splitting them apart, therefore the we should favor the hyphenation *bisa-vô* over *bi-savô* and *ina-tivo* over *i-nativo*. This last example could also lead to a misunderstanding since the word *nativo* (*native* in English) emerges from this word break.

Each language has its own hyphenation rules. They might be grouped into two groups: those which hyphenation is driven by morphology (etymology) and those driven by pronunciation. An algorithmic approach might use a logic system to analyse words and apply the hyphenation rules of a given language. An algorithm must be written for each language, as hyphenation rules vary extensively. Although a logic system might be fast and compact, inevitably it will have to deal with exceptions through hard-coded rules.

The automation of this process might use a dictionary based approach, which will restrict the hyphenation possibilities to those entries in the dictionary, an algorithmic base approach, which might be applied to whatever sequence found

¹The rule of syllable division could lead to two possible partitions: *i-nobs-tan-te* and *in-obs-tan-te*, but the first is preferable.

in a text, or a mix of both approaches. An algorithmic approach might use a logic system to analyse words and apply the hyphenation rules of a given language. A rule base model might include the recognition of prefixes, suffixes, morphemes, or some sequences suitable for the inclusion of a break. Another approach is the usage of pattern matching. Given a corpus of hyphenation examples in a language, it is necessary to identify those sequence of letters that define a point where hyphenation is suitable or not. Patterns might include prefixes, suffixes, exceptions and special hyphenation rules of a given language. Such approach might be used for different languages, by providing hyphenation examples in a target language to extract patterns and rules.

Only the analysis of immediate surrounding might not be enough to determine a potential break point. For example, consider *dem-o-crat* and *de-moc-racy*, where immediate surrounding of *e* does not suffice to determine the break location. Even after chosen patterns that makes hyphenation pretty straightforward, there might be exceptions. Consider the sequence *tion*. It seems safe to always place a break before this pattern. However, the word *cation* is hyphenated as *cat-ion*, making its etymology determinant to the way this word will be split.

A word with different meanings may be hyphenated differently according to its meaning. For instance, the Swedish word form *glassko* has three different meanings, and can be hyphenated as *glas-sko* (glass shoe), *glass-ko* (ice cream cow) and in the non-standard way, *glass-sko* (ice cream shoe). [Ném06]. In Portuguese, the word *sublinha* might be hyphenated in two different forms: *subli-nha* when representing the inflected form of verb *sublinhar* (underline as a verb) or *sub-li-nha* when referring to the line under (underline as a noun).

Machine learning approach was used by to hyphenate Norwegian text [KL01]. It was found that the \TeX approach, in general, performed better than a neural network. Both approaches had similar performance on finding the correct hyphenation points and avoiding wrong hyphenation points on a small word list (the neural network performed slightly better on finding the correct hyphenation points). Nonetheless, \TeX approach overcame the neural network on a large word list, regarding the avoidance of wrong hyphenations.

The original \TeX hyphenation algorithm was introduced by Knuth 1977 [Knu77]. It was focused on the English language and used three main rules: (1) suffix removal; (2) prefix removal; and (3) vowel-consonant-consonant-vowel (vccv) breaking. Tests showed it could find 40% of the allowed hyphen locations [Lia83]. The hyphenation algorithm proposed by Frank M. Liang and adopted in \TeX uses the notion of competing patterns. A database of hyphenated words is swept, looking for hyphenating and inhibiting patterns. The algorithm introduced in \TeX 82 uses five alternating levels of hyphenating and inhibiting patterns. The program for pattern generation, based on a corpus, PATGEN was created by Liang [LB91] and was used to create hyphenating patterns for many languages [Soj95b; Soj95a; Soj+05; SA03; Sca03].

The effective hyphenation of words by \TeX will actually depend on the following factors: 1) document language, which will determine which set of patterns to apply; 2) characters used, since some might block hyphenation at their

edges; 3) the value of the internal variables `lefthyphenmin` and `righthyphenmin`, which defines the minimum sequence length of characters at the left and right borders before any hyphenation is allowed.

Despite the fact that \TeX hyphenation algorithm and rules are old, they are, to these days, the most frequently used even outside the \TeX 's world. For example, Hunspell is a spell checker and morphological analyzer that is adopted in many software (e.g. LibreOffice, OpenOffice.org, Mozilla Firefox, Mozilla Thunderbird, Google Chrome, macOS, InDesign, memoQ, Opera, Affinity Publisher, among others [Hun23a]). Hunspell uses \TeX hyphenation rules [Hun23b], making \TeX hyphenation widespread in the computer world. That is a result of \TeX approach simplicity and versatility. The algorithm works well, it is currently used in 66 languages [pat23] and it is possible to design new rules for those missing languages.

2 Patterns for \TeX hyphenation

The patterns used in \TeX hyphenation are of the form: `4z1z2`. Each pattern is made of a sequence of letters and numbers. Odd numbers indicate a good hyphenation point, whereas even numbers indicate a bad place to break. The given example states that the sequence has a good breaking point between the first and the second *z* and an hyphenation should be inhibited before the first *z* and after the second *z*. For example, the hyphenation of the word *piz-za*, *fiz-zle* and *mezzanine* use this rule, where we see the hyphen placed between the two *z*'s and no hyphen before, nor after the *z*'s. The pattern may also use period symbol (.) to indicate word boundaries. The pattern `.s2h2` applies to beginning of words, implying that the *s* and the *h* should stick together in beginning of a word and an hyphenation should also be inhibited after the *h*. For example, this pattern is used in *Sher-lock*.

Hyphenation rules are organized in levels, from 1 to 9, where odd numbers represent hyphenating levels and even numbers represent inhibiting levels. Each level works as an exception level of its predecessor. For example, the rule `sh1er` indicates a good hyphenation point between the *h* and the *e* in the sequence *sher*. A rule at a higher level, as `.s2h2`, implies an exception to the lower level rule. When we see *sher*, in the beginning of a word, the rule `.s2h2` applies and hyphenation proposed by the lower level rule `sh1er` should be hindered. That is the case in the hyphenation of the word *Sher-lock*. The full example is provided in Listing 1, where we might see all English rules that take place in the hyphenation of *Sher-lock*.

Listing 1: Example of rules applied in the hyphenation of the word *Sherlock*. Example done using a port of \TeX 's hyphenation algorithm to Go provided at <https://github.com/speedata/hyphenation>.

.	s	h	e	r	l	o	c	k	.	
0	0	2								.sh2
0	2	0								s2h

	0	0	1	0	0					sh1er
				0	1	0				r1l
				0	3	0	4			r3lo4
							0	0	1	ck1
max:	0	2	2	0	3	0	4	0	1	
final:	s	h	e	r	-	l	o	c	k	-

A pattern will consist of a string made of characters (from the language alphabet) possibly with a number in between, expressing the hyphenation/inhibition level and possibly word boundaries marker (the period) at the pattern edges. When there is no number between characters in a pattern, a zero is assumed, which means *undefined* and no hyphenation point will be suggest at that location.

3 PATGEN

PATGEN uses a list of hyphenated words to define rules at different levels and lengths, based on the patterns found in the data. It start with short patterns and increases until a maximum pattern length, allowed by the user, is reached. As it advances, creating longer patterns, it also establishes exceptions. In some cases, the analysis of long patterns might be necessary, since some hyphenation points might depend on characters far away from the breaking point².

PATEGEN works on glyph indices rather than character codes. Each glyph is represented by a single byte. That amount to 256 indices, where 13 of them are reserved for the digits 0-9 and the characters ‘,’, ‘-’ and ‘*’. The remaining 243 are used to represent symbols of the given language. To run PATGEN, it is required a translation file, which defines the values of some language specific parameters (in the first line) and defines the many forms in which language symbols might appear (all following lines). In the first line, positions 1 and 2 are used to set the value of **lefthyphenmin**, positions 3 and 4 are for **rightthyphenmin**. These values defines the shortest length of a string that might be generated by an hyphenation procedure. In order to set a single digit value, leave the first position blank, that is, put a blank space in position 1 and 3 for **lefthyphenmin** and **rightthyphenmin** respectively. Positions 5, 6 and 7 are used to define alternative values for the special characters ‘,’, ‘-’ and ‘*’. The following lines uses a delimiter to surround each ‘letter’ of the desired language alphabet and also its alternative representations. The first position of the line defines the delimiter and each symbol of the language may use as many positions as necessary, since not using the value reserved for the delimiter. Consider the example for defining the letter ‘e’ in Portuguese:

```
XeXEXéXêXÉXÊX\ '{e}X\ ^{e}X\ '{E}X\ ^{E}XX
```

It represents the many ways in which it might be found: lowercase, uppercase, with or without acute or circumflex accents. In this definition, we have assumed

²Some examples of hyphenation dependency on characters far from the break point: *demo-crat* and *de-moc-ra-cy*; *as-pi-rin* and *aspir-ing*; *de-mon-stra-tive* and *dem-on-stra-tion*.

that the many forms in which we may find the character e and e will be equivalent for hyphenation (pattern matching) purpose. As another example, see the line defining the character π (taken from [Har21]):

```
#p#P#\varpi ##
```

The translate file and the dictionary file should use the same encoding. Even if it is a multi byte encoding, the translation file express how to deal with a sequence of bytes representing a glyph and PATGEN will work fine as long as there are at most 243 symbols in the given language. The dictionary file is a list of already hyphenated words from which PATGEN will look for patterns and create hyphenation rules.

Those rules are organized in different levels, from 1 to 9, where odd numbers represent hyphenating levels and even numbers represent inhibiting levels. Each level works as an inhibiting level of it predecessor. A pattern will consist of a string made of characters (from the language alphabet) possibly with a number in between, expressing the hyphenation/inhibition level and possibly word boundaries marker (the period) at the pattern edges. When there is no number between characters in a pattern, a zero is assumed, which means *undefined* and no hyphenation point will be suggest at that location.

4 T_EX hyphenation rules for portuguese

[Rez87] created the first patterns for Portuguese hyphenation in T_EX. It was lastly updated in 2015 with the contributions from José João Dias Almeida [RA15]. The set has 307 rules³ and are able to correctly hyphenate the majority of Portuguese words. We propose here to analyse the performance of the default rules and add new rules to improve hyphenation by correcting some issues and taking in account non-typical patterns.

In order to apprise the performance of each set of rules, we need a list of correctly hyphenated words that are used in a language. We use the frequency of occurrence to avoid selecting really rare words. To build a large list with such information, we relied on data collected from online dictionaries and corpora of Portuguese. We also looked up Portuguese grammars to check on the hyphenation (translineation) rules and we made some manual corrections on the data.

In 1990, Portuguese went under a Language Orthographic Agreement. The adopting transition period started in 2009 and ended as it turned mandatory in 2016. Even after the agreement, some words still hold different spellings in the participant countries. It is desirable to have hyphenation rules that might work properly, despite those idiosyncrasies. For example, the word *reception* might be written as *recepção* (Portugal) or *recepção* (Brazil); the word *action* might be

³The set of rules for Portuguese hyphenation is short when compared to rules in other languages. For example, English currently has 4938 rules, Russian has 7023 rules and German has 34011 rules.

Table 1: Considering the six dictionaries used, the first line of this table presents the number words that a given number of hyphenations were found in the dictionaries. The second line presents the number of words that have a given number of hyphenation as its most frequent form found in the dictionaries.

hyphenations	6	5	4	3	2	1	0
hyphenations found	15757	15683	11862	7420	8606	27023	333226
same hyphenations	15363	14840	11327	7394	8831	28596	n/a

written as *acção* (Portugal) or *ação* (Brazil); and the word *project* might be written as *projecto* (Portugal) or *projeto* (Brazil).

We started using CETENFolha as the source corpus. Using only this corpus led to two problems: many words were still missing and it was built on text from 1994, prior to the Orthographic Agreement. We decided to incorporate the list of words from Palavras NET and afterwards we also included words from the Portuguese Wikipedia dump. Although the list of words created was huge, we kept only those words we could find their hyphenation on at least one of the following online dictionaries: Michaelis, Priberam, Wikcionário, Aulete, Portal da Língua Portuguesa e Dicio. This leads to the creation of a dictionary with 85866 words.

Table 1 presents the number of words with a given number of hyphenation found the dictionaries. It also presents the number of words that have the highest agreed hyphenation. We will present some examples below. To reference the cells in the table we will not consider the header line and column. For example, the word *como* was hyphenated by the six dictionaries as *co-mo*. It will add one to the counts on both lines where the hyphenations number is 6 (first column). The word *sua* was hyphenated as *su-a* in 4 dictionaries and a *sua* in one dictionary. It will add one in the first line, second column (since hyphenations were found in 5 dictionaries). It will also add one on the second line, third column (since the most frequent hyphenation was found in 4 dictionaries). It is clear now why we might have the number of same hyphenations (specially for small values) greater the number of hyphenations found.

5 Grammar rules for hyphenation in Portuguese

When there is no space left in line for a whole word, it might be split in two using a hyphen as an indication of such procedure. In Portuguese, hyphenations are allowed on syllables boundaries. According to the Grammar [CC16; BR11], some rules might still apply:

1. diphthong or triphthong should not be split (e.g. *mui-to*, *Pa-ra-guai*);
2. the sequences *ia*, *ie*, *io*, *oa*, *ua*, *ue* and *uo*, when in final unstressed position, should not be split (e.g. *gló-ria*, *vi-tó-ria*, *cá-rie*, *es-pé-cie*, *Má-rio*, *má-goa*, *ré-gua*, *tê-nue*, *con-tí-guo*, *am-bí-guo*);

3. consonant clusters starting a syllable should not be split (e.g. p*neu-má-ti-co*, ps*i-có-lo-go*, mn*e-mô-ni-co*);
4. the digraphs *ch*, *lh*, *nh*, *gu*, *qu* should not be split (e.g. *ra-char*, *a-bro-lhos*, *ma-nhã*, *gui-tar-ra*, *quin-to*);
5. a vowel and its following nasalization marker (a graphic nasal consonant) should not be split (e.g. am-*bição*, man-*cha*);
6. rising diphthong should not be split (e.g. *a-bai-xo*; cau-*te-la*, *pa-péis*, *cha-péu*, *pre-fei-to*, *reu-nir*, *noi-te*; *ca-la-bou-ço*, *as-te-rói-de*; *re-tri-bui*);

7. hiatus vowels and those vowel sequences where each vowel belongs to a different syllable should be split (e.g. *sa-ú-de*, *ra-i-nha*, *do-er*, *vo-os*), the same procedure is used splitting diphthongs in different syllables (e.g. *cai-ais*) or diphthong and vowel in different syllables (e.g. *en-sai-os*);
8. consonant sequences, when in different syllables, should be split (e.g. *af-ta*, *ab-di-car*, *res-ci-são*, *ab-so-lu-to*);
9. the following consonant digraphs should be split: *rr*, *ss*, *mm*, *nn*, *sc*, *sç* and *xc* (e.g. *ter-ra*, *pro-fes-sor*, *co-mu-m-men-te*, *con-nos-co*, *des-cer*, *cres-ça*, *ex-ce-der*).

In some situations a hyphen should be repeated in the start of the following line:

1. when a compound word using a hyphen is split across lines (e.g. *couve-/-flor*, *ex-/-presidente*);
2. when a different meaning could be conveyed when splitting a pronoun (e.g. *prazer de ver-/-me*⁴).

It should be avoided to leave a single vowel in the end or start of a line (e.g. the word *san-guí-nea* should be split only on the hyphen gave in the example, avoiding the split that would leave the final vowel *a* left alone in the start of a new line: *sanguí-ne-a*). It is also considered a better approach to avoid splitting disyllables made of four letters (e.g. *para*, *como*, *cede*).

... to continue

6 Creating the dictionary

A *bash* script was created to crawl on six online dictionaries and extract a word hyphenation, when found.

⁴Possible conveyed meanings: *pleasure in seeing me* or *worm's pleasure*.

7 Old Text

Foi criado um conjunto de 134 regras para aprimorar as hifenizações no português. Analisando um conjunto de 37798 palavras, as regras padrão apresentaram 1368 erros (1273 pontos de hifenização não marcados e 125 pontos marcados erroneamente)⁵, enquanto as novas regras apresentaram 132 erros (118 pontos de hifenização não marcados e 35 pontos marcados erroneamente)⁶.

Foi criado um conjunto de 37798 palavras obtidas do corpus CETENFolha, juntamente com palavras do Palavras NET e algumas palavras do corpus baseado na Wikipedia. Foram mantidas apenas as palavras para as quais encontrou-se a hifenização nos seguintes dicionários online: Michaelis, Priberam, Wikcionário, Aulete, Portal da Língua Portuguesa e Dicio. Adotamos como hifenização ‘correta’ aquela que ao menos 4 dicionários concordavam. Algumas hifenizações foram realizadas manualmente pelo autor. Considerando a frequência de ocorrência das palavras nos corpus, o conjunto de palavras escolhido representa 55% do total das ocorrências relativo ao Wikipedia e 58% em relação ao CETENFolha. Este percentual é relativamente baixo, mas deve-se ao fato de que não obtivemos sucesso em encontrar a hifenização de muitas palavras nos dicionários analisados e também por não observarmos um consenso de ao menos 4 dicionários com uma mesma hifenização.

Analisando os erros resultantes da hifenização utilizando as regras padrão do TeX, foram estabelecidas algumas regras como forma de abarcar um conjunto maior de palavras. Tais regras são elencadas a seguir, expondo também as regras de exceção necessárias e um exemplo onde a regra será utilizada.

1. regra: **p2si**, **p2sí** – psicologia, psíquico
exceção: **p3sia**, **p3sin** – epilepsia, rodopsina
2. regra: **t2c** – tchau
3. regra: **p2neu** – pneumonia
4. regra: **.g2no**, **.g2nó** – gnomo, gnóstico
5. regra: **.p2t** – ptose
6. regra: **su2b3r**, **su2b3l** – sublunar, subrotina exceção: **su3b4li1nh**, **su3b4li1ma**, **su3b4li1me**, **su3b4li1mid** – sublinhar, sublimar, sublime, sublimidade
7. regra: **1sô** – subsônico
8. regra: **1p2seu1d** – pseudônimo
9. regra: **c2za** – czar
10. regra: **.s2** – stalinismo

⁵A soma não é 1368 pois temos 30 casos em que os dois tipos de erros ocorrem.

⁶35 palavras apresentam ambos tipos de erro.

11. regra: **.t2** – tsunami
12. regra: **a1â, a1ã, a1é, a1í, a1ó, a1ô, a1ú, e1â, e1ã, e1ê, e1í, e1ó, e1ô, e1ú, i1â, i1ã, i1é, i1í, i1ó, i1ô, i1ú, o1â, o1ã, o1é, o1ê, o1í, o1ó, u1â, u1ã, u1é, u1ê, u1í** – abraâmico, abraão, aéreo, país, caótico, faraônico, saúde, balneário, oceânico, campeã, veêm, veículo, teórico, napoleônico, conteúdo, diário, região, soviético, periódico, viúva, razoável, João, poético, boêmia, heroísmo, alcoólico, usuário, itapuã, suécia, cauê, suíça
exceção: **1gu2é, 1gu2ê, 1gu2í, 1qu2ã, 1qu2é, 1qu2ê, 1qu2í** – alguém, português, linguística, aquático, inquerito, sequência, química
13. regra: **a1ir., u1ir.** – sair, diminuir
14. regra: **í1a** – baía
15. regra: **1lô** – camelô
16. regra: **1cô** – recôncavo
17. regra: **e1in1c, e1in1f, e1in1g, e1in1s, e1in1t, e1in1v** – reincidência, reinfeção, reingressa, reinserção, reintegração, reinventar exceção: **e1in2st, e1in2sc** – reinstalado, reinscrever
18. regra: **o1in** – coincidência, agroindustrial, bioinformática, amendoins, gastrointestinal exceção: **o1ina** – boina
19. regra: **a1ind, a1i1nh** – ainda, rainha
20. regra: **o1i1nh** – moinho
21. regra: **1bô, 1dô, 1fô, 1gô, 1pô, 1mô, 1nô, 1rô, 1tô, 1vô, 1xô, 1zô** – robô, judô, telefônica, xangô, capô, sumô, econômico, tarô, chatô, vovô, saxônia, Amazônia
22. regra: **e1im** – reimpresso, coimbra, coimperador exceção: **que2i, te2im** – queimar, queimadura, teimosia, tireteima
23. regra: **au1i1c, du1i1c, u1i1ç, u1i1d, cu2i, dru2i, flu2id, bu1i1n, cu1i1n, fu1i1n, nu1i1n, ru1i1na, ru1i1no, su1i1ti, tu1i1ti, uliz** – cacauicultor, sanduicheira, constituição, continuidade, cuidador, druida, fluido, tabuinha, picuinha, fuinha, genuinamente, arruinado, arruinou, jesuitismo, intuitivo, juizado exceção: **cu3i1da1de, bu1i2n1d, bu1i2n1t** – acuidade, contribuindo, contribuinte
24. regra: **.m2n** – mnemônico
25. regra: **1gu4á, 1gu4ã, 1qu4ã** – jaraguá, saguão, quão
26. regra: **1çô** – maçônico
27. regra: **i1ur** – diurno

28. regra: **í1o** – íon
29. regra: **pro1i1b** – proibição
30. regra: **i1un** – triunfar
31. regra: **1qu4ó, 1qu4â** – quórum, equânime
32. regra: **é3o** – alvéolo
33. regra: **i4a., i4e., i4o., o4a., u4a.** – economia, espécie, vazio, destoa, institua
34. regra: **z1z, p1p, z2z.** – pizza, shopping, jazz

O conjunto de 134 regras é apresentado a seguir:

A Tabela 2 apresenta os erros cometidos no conjunto das 37798 palavras analisadas. As palavras omitidas são aquelas que foram hifenizadas corretamente pelos dois conjuntos de regra. Utilizamos aqui a marcação adotada pelo *Patgen*: * para indicar pontos de hifenização corretamente marcados, . para indicar pontos de hifenização marcados erroneamente e – para indicar pontos de hifenização não encontrados. Os pontos marcados erroneamente e aqueles não encontrados são considerados erros. Quando ocorre algum erro de hifenização, marcaremos a palavra com ✗. Quando não houver erro algum, marcaremos a palavra com ✓. Ao final, podemos verificar que as regras padrão apresentaram 1368 erros (3,62%) e as novas regras 132 erros (0,35%).

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
ainda	a-in*da ✗	a*in*da ✓
país	pa-ís ✗	pa*ís ✓
região	re*gi-ão ✗	re*gi*ão ✓
saúde	sa-ú*de ✗	sa*ú*de ✓
período	pe*rí-o*do ✗	pe*rí*o*do ✓
juiz	ju-iz ✗	ju*iz ✓
união	u*ni-ão ✗	u*ni*ão ✓
econômico	e*co-nô*mi*co ✗	e*co*nô*mi*co ✓
aí	a-í ✗	a*í ✓
sair	sa-ir ✗	sa*ir ✓
opinião	o*pi*ni-ão ✗	o*pi*ni*ão ✓
constituição	cons*ti*tu-i*ção ✗	cons*ti*tu*i*ção ✓
saída	sa-í*da ✗	sa*í*da ✓
luís	lu-ís ✗	lu*ís ✓
campeão	cam*pe-ão ✗	cam*pe*ão ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
aliás	a*li-ás ✗	a*li*ás ✓
distribuição	dis*tri*bu-i*ção ✗	dis*tri*bu*i*ção ✓
avião	a*vi-ão ✗	a*vi*ão ✓
diário	di-á*ri*o ✗	di*á*ri*o ✓
diária	di-á*ri*a ✗	di*á*ri*a ✓
daí	da-í ✗	da*í ✓
cair	ca-ir ✗	ca*ir ✓
paraíba	pa*ra-í*ba ✗	pa*ra*í*ba ✓
prejuízo	pre*ju-í*zo ✗	pre*ju*í*zo ✓
judiciário	ju*di*ci-á*ri*o ✗	ju*di*ci*á*ri*o ✓
suíça	su-í*ça ✗	su*í*ça ✓
influência	in*flu-ên*ci*a ✗	in*flu*ên*ci*a ✓
depoimento	de*po-i*men*to ✗	de*po-i*men*to ✗
instituição	ins*ti*tu-i*ção ✗	ins*ti*tu*i*ção ✓
consequência	con*se-quên*ci*a ✗	con*se*quên*ci*a ✓
usuário	u*su-á*ri*o ✗	u*su*á*ri*o ✓
contribuição	con*tri*bu-i*ção ✗	con*tri*bu*i*ção ✓
diminuir	di*mi*nu-ir ✗	di*mi*nu*ir ✓
fenômeno	fe-nô*me*no ✗	fe*nô*me*no ✓
ruim	ru-im ✗	ru-im ✗
construir	cons*tru-ir ✗	cons*tru*ir ✓
veículo	ve-í*cu*lo ✗	ve*í*cu*lo ✓
cocaína	co*ca-í*na ✗	co*ca*í*na ✓
paul	pa-ul ✗	pa-ul ✗
reunir	re-u*nir ✗	re-u*nir ✗
continuidade	con*ti*nu-i*da*de ✗	con*ti*nu*i*da*de ✓
diálogo	di-á*lo*go ✗	di*á*lo*go ✓
atrair	a*tra-ir ✗	a*tra*ir ✓
ocasião	o*ca*si-ão ✗	o*ca*si*ão ✓
sebastião	se*bas*ti-ão ✗	se*bas*ti*ão ✓
sequência	se-quên*ci*a ✗	se*quên*ci*a ✓
substituir	subs*ti*tu-ir ✗	subs*ti*tu*ir ✓
incluir	in*clu-ir ✗	in*clu*ir ✓
gaúcho	ga-ú*cho ✗	ga*ú*cho ✓
poluição	po*lu-i*ção ✗	po*lu*i*ção ✓
proibido	pro-i*bi*do ✗	pro*i*bi*do ✓
rainha	ra-i*nha ✗	ra*i*nha ✓
religião	re*li*gi-ão ✗	re*li*gi*ão ✓
paraíso	pa*ra-í*so ✗	pa*ra*í*so ✓
frequência	fre-quên*ci*a ✗	fre*quên*ci*a ✓
distribuir	dis*tri*bu-ir ✗	dis*tri*bu*ir ✓
substituição	subs*ti*tu-i*ção ✗	subs*ti*tu*i*ção ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
contribuinte	con*tri*bu-in*te ✗	con*tri*bu*in*te ✓
conteúdo	con*te-ú*do ✗	con*te*ú*do ✓
leão	le-ão ✗	le*ão ✓
concluir	con*clu-ir ✗	con*clu*ir ✓
proibição	pro-i*bi*ção ✗	pro*i*bi*ção ✓
sociólogo	so*ci-ó*lo*go ✗	so*ci*ó*lo*go ✓
construído	cons*tru-í*do ✗	cons*tru*í*do ✓
maceió	ma*cei-ó ✗	ma*cei*ó ✓
diminuição	di*mi*nu-i*ção ✗	di*mi*nu*i*ção ✓
crediário	cre*di-á*ri*o ✗	cre*di*á*ri*o ✓
pivô	pi-vô ✗	pi*vô ✓
substituído	subs*ti*tu-í*do ✗	subs*ti*tu*í*do ✓
razoável	ra*zo-á*vel ✗	ra*zo*á*vel ✓
juíza	ju-í*za ✗	ju*í*za ✓
coincidência	co-in*ci*dên*ci*a ✗	co*in*ci*dên*ci*a ✓
rebelião	re*be*li-ão ✗	re*be*li*ão ✓
noticiário	no*ti*ci-á*ri*o ✗	no*ti*ci*á*ri*o ✓
olimpíada	o*lim*pí-a*da ✗	o*lim*pí*a*da ✓
imobiliário	i*mo*bi*li-á*ri*o ✗	i*mo*bi*li*á*ri*o ✓
austriaco	aus*trí-a*co ✗	aus*trí*a*co ✓
penitenciária	pe*ni*ten*ci-á*ri*a ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*a ✓
psicologia	p.si*co*lo*gi*a ✗	psi*co*lo*gi*a ✓
contribuir	con*tri*bu-ir ✗	con*tri*bu*ir ✓
aéreo	a-é*re*o ✗	a*é*re*o ✓
psicanálise	p.si*ca*ná*li*se ✗	psi*ca*ná*li*se ✓
vestuário	ves*tu-á*ri*o ✗	ves*tu*á*ri*o ✓
destruição	des*tru-i*ção ✗	des*tru*i*ção ✓
viúva	vi-ú*va ✗	vi*ú*va ✓
distribuído	dis*tri*bu-í*do ✗	dis*tri*bu*í*do ✓
juízo	ju-í*zo ✗	ju*í*zo ✓
constituente	cons*ti*tu-in*te ✗	cons*ti*tu-in*te ✗
presidenciável	pre*si*den*ci-á*vel ✗	pre*si*den*ci*á*vel ✓
viável	vi-á*vel ✗	vi*á*vel ✓
suíço	su-í*ço ✗	su*í*ço ✓
destruir	des*tru-ir ✗	des*tru*ir ✓
saído	sa-í*do ✗	sa*í*do ✓
concluído	con*clu-í*do ✗	con*clu*í*do ✓
distribuidora	dis*tri*bu-i*do*ra ✗	dis*tri*bu*i*do*ra ✓
imobiliária	i*mo*bi*li-á*ri*a ✗	i*mo*bi*li*á*ri*a ✓
sinfônica	sin-fô*ni*ca ✗	sin*fô*ni*ca ✓
úisque	u-ís*que ✗	u*ís*que ✓
poética	po-é*ti*ca ✗	po*é*ti*ca ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
prostituição	pros*ti*tu-i*ção ✗	pros*ti*tu*i*ção ✓
rodoviário	ro*do*vi-á*ri*o ✗	ro*do*vi*á*ri*o ✓
bicampeão	bi*cam*pe-ão ✗	bi*cam*pe*ão ✓
psicológico	p.si*co*ló*gi*co ✗	psi*co*ló*gi*co ✓
proibir	pro-i*bir ✗	pro*i*bir ✓
trunfo	tri-un*fo ✗	tri*un*fo ✓
variável	va*ri-á*vel ✗	va*ri*á*vel ✓
criciúma	cri*ci-ú*ma ✗	cri*ci*ú*ma ✓
sinônimo	si-nô*ni*mo ✗	si*nô*ni*mo ✓
legião	le*gi-ão ✗	le*gi*ão ✓
caído	ca-í*do ✗	ca*í*do ✓
equivoco	e-quí*vo*co ✗	e*quí*vo*co ✓
baía	ba-í-a ✗	ba*í*a ✓
quilômetro	qui-lô*me*tro ✗	qui*lô*me*tro ✓
raiz	ra-iz ✗	ra-iz ✗
psiquiatra	p.si*qui*a*tra ✗	psi*qui*a*tra ✓
tricampeão	tri*cam*pe-ão ✗	tri*cam*pe*ão ✓
psicanalista	p.si*ca*na*lis*ta ✗	psi*ca*na*lis*ta ✓
ruído	ru-í*do ✗	ru*í*do ✓
possuir	pos*su-ir ✗	pos*su*ir ✓
coibir	co-i*bir ✗	co-i*bir ✗
soviético	so*vi-é*ti*co ✗	so*vi*é*ti*co ✓
inviável	in*vi-á*vel ✗	in*vi*á*vel ✓
alô	a-lô ✗	a*lô ✓
heroína	he*ro-í*na ✗	he*ro*í*na ✓
destruído	des*tru-í*do ✗	des*tru*í*do ✓
telefônico	te*le-fô*ni*co ✗	te*le*fô*ni*co ✓
saí	sa-í ✗	sa*í ✓
suíte	su-í*te ✗	su*í*te ✓
asiático	a*si-á*ti*co ✗	a*si*á*ti*co ✓
irônico	i-rô*ni*co ✗	i*rô*ni*co ✓
avô	a-vô ✗	a*vô ✓
restituição	res*ti*tu-i*ção ✗	res*ti*tu*i*ção ✓
atribuir	a*tri*bu-ir ✗	a*tri*bu*ir ✓
ingenuidade	in*ge*nu-i*da*de ✗	in*ge*nu*i*da*de ✓
psicólogo	p.si*có*lo*go ✗	psi*có*lo*go ✓
pneu	p.neu ✗	pneu ✓
tetracampeão	te*tra*cam*pe-ão ✗	te*tra*cam*pe*ão ✓
vestiário	ves*ti-á*ri*o ✗	ves*ti*á*ri*o ✓
proteína	pro*te-í*na ✗	pro*te*í*na ✓
espião	es*pi-ão ✗	es*pi*ão ✓
ciúme	ci-ú*me ✗	ci*ú*me ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
napoleão	na*po*le-ão ✗	na*po*le*ão ✓
teórica	te-ó*ri*ca ✗	te*ó*ri*ca ✓
intermediário	in*ter*me*di-á*ri*o ✗	in*ter*me*di*á*ri*o ✓
constituir	cons*ti*tu-ir ✗	cons*ti*tu*ir ✓
embrião	em*bri-ão ✗	em*bri*ão ✓
autônomo	au-tô*no*mo ✗	au*tô*no*mo ✓
confiável	con*fi-á*vel ✗	con*fi*á*vel ✓
teórico	te-ó*ri*co ✗	te*ó*ri*co ✓
estômago	es-tô*ma*go ✗	es*tô*ma*go ✓
termômetro	ter-mô*me*tro ✗	ter*mô*me*tro ✓
homônimo	ho-mô*ni*mo ✗	ho*mô*ni*mo ✓
excluído	ex*clu-í*do ✗	ex*clu*í*do ✓
penitenciário	pe*ni*ten*ci-á*ri*o ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*o ✓
cardíaco	car*dí-a*co ✗	car*dí*a*co ✓
mutuário	mu*tu-á*ri*o ✗	mu*tu*á*ri*o ✓
aquém	a-quém ✗	a*quém ✓
viário	vi-á*ri*o ✗	vi*á*ri*o ✓
despoluição	des*po*lu-i*ção ✗	des*po*lu*i*ção ✓
mediocre	me*dí-o*cre ✗	me*dí*o*cre ✓
reintegração	re-in*te*gra*ção ✗	re*in*te*gra*ção ✓
marquês	mar-quês ✗	mar*quês ✓
beneficiário	be*ne*fi*ci-á*ri*o ✗	be*ne*fi*ci*á*ri*o ✓
atribuição	a*tri*bu-i*ção ✗	a*tri*bu*i*ção ✓
balneário	bal*ne-á*ri*o ✗	bal*ne*á*ri*o ✓
coreógrafo	co*re-ó*gra*fo ✗	co*re*ó*gra*fo ✓
incômodo	in-cô*mo*do ✗	in*cô*mo*do ✓
sanduíche	san*du-í*che ✗	san*du*í*che ✓
pecuária	pe*cu-á*ri*a ✗	pe*cu*á*ri*a ✓
cirurgião	ci*rur*gi-ão ✗	ci*rur*gi*ão ✓
jaú	ja-ú ✗	ja*ú ✓
reconstruir	re*cons*tru-ir ✗	re*cons*tru*ir ✓
influir	in*flu-ir ✗	in*flu*ir ✓
santuário	san*tu-á*ri*o ✗	san*tu*á*ri*o ✓
sutiã	su*ti-ã ✗	su*ti*ã ✓
poético	po-é*ti*co ✗	po*é*ti*co ✓
ensaísta	en*sa-ís*ta ✗	en*sa*ís*ta ✓
porquê	por-quê ✗	por*quê ✓
biólogo	bi-ó*lo*go ✗	bi*ó*lo*go ✓
extrair	ex*tra-ir ✗	ex*tra*ir ✓
reconstituição	re*cons*ti*tu-i*ção ✗	re*cons*ti*tu*i*ção ✓
anfitrião	an*fi*tri-ão ✗	an*fi*tri*ão ✓
anônimo	a-nô*ni*mo ✗	a*nô*ni*mo ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
aquático	a-quá*ti*co ✗	a*quá*ti*co ✓
excluir	ex*clu-ir ✗	ex*clu*ir ✓
filarmônica	fi*lar-mô*ni*ca ✗	fi*lar*mô*ni*ca ✓
juizado	ju-i*za*do ✗	ju*i*za*do ✓
peão	pe-ão ✗	pe*ão ✓
previdenciário	pre*vi*den*ci-á*ri*o ✗	pre*vi*den*ci*á*ri*o ✓
constituído	cons*ti*tu-í*do ✗	cons*ti*tu*í*do ✓
pornô	por-nô ✗	por*nô ✓
psiquiátrico	p.si*qui-á*tri*co ✗	psi*qui*á*tri*co ✓
moinho	mo-i*nho ✗	mo*i*nho ✓
obstruir	obs*tru-ir ✗	obs*tru*ir ✓
psiquiatria	p.si*qui*a*tri*a ✗	psi*qui*a*tri*a ✓
reindexação	re-in*de*xa*ção ✗	re-in*de*xa*ção ✗
aquário	a-quá*ri*o ✗	a*quá*ri*o ✓
amendoim	a*men*do-im ✗	a*men*do-im ✗
baú	ba-ú ✗	ba*ú ✓
distribuidor	dis*tri*bu-i*dor ✗	dis*tri*bu*i*dor ✓
trair	tra-ir ✗	tra*ir ✓
intuição	in*tu-i*ção ✗	in*tu*i*ção ✓
petroquímica	pe*tro-quí*mi*ca ✗	pe*tro*quí*mi*ca ✓
evoluir	e*vo*lu-ir ✗	e*vo*lu*ir ✓
petroquímico	pe*tro-quí*mi*co ✗	pe*tro*quí*mi*co ✓
asiática	a*si-á*ti*ca ✗	a*si*á*ti*ca ✓
dinamarquês	di*na*mar-quês ✗	di*na*mar*quês ✓
tcheco	t.che*co ✗	tche*co ✓
diminuído	di*mi*nu-í*do ✗	di*mi*nu*í*do ✓
instituir	ins*ti*tu-ir ✗	ins*ti*tu*ir ✓
lâmpião	lam*pi-ão ✗	lam*pi*ão ✓
arquitetônico	ar*qui*te-tô*ni*co ✗	ar*qui*te*tô*ni*co ✓
atraído	a*tra-í*do ✗	a*tra*í*do ✓
gastronômico	gas*tro-nô*mi*co ✗	gas*tro*nô*mi*co ✓
vibrião	vi*bri-ão ✗	vi*bri*ão ✓
caraíba	ca*ra-í*ba ✗	ca*ra*í*ba ✓
ferroviário	fer*ro*vi-á*ri*o ✗	fer*ro*vi*á*ri*o ✓
mobiliário	mo*bi*li-á*ri*o ✗	mo*bi*li*á*ri*o ✓
robô	ro-bô ✗	ro*bô ✓
traído	tra-í*do ✗	tra*í*do ✓
chatô	cha-tô ✗	cha*tô ✓
viés	vi-és ✗	vi*és ✓
biquíni	bi-quí*ni ✗	bi*quí*ni ✓
pneumonia	p.neu*mo*ni*a ✗	pneu*mo*ni*a ✓
galeão	ga*le-ão ✗	ga*le*ão ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pseudônimo	p.seu-dô*ni*mo ✗	pseu*dô*ni*mo ✓
psicologicamente	p.si*co*lo*gi*ca*men*te ✗	psi*co*lo*gi*ca*men*te ✓
tatuí	ta*tu-í ✗	ta*tu*í ✓
anuário	a*nu-á*ri*o ✗	a*nu*á*ri*o ✓
contrair	con*tra-ir ✗	con*tra*ir ✓
curió	cu*ri-ó ✗	cu*ri*ó ✓
egoísmo	e*go-ís*mo ✗	e*go*ís*mo ✓
poliéster	po*li-és*ter ✗	po*li*és*ter ✓
caótico	ca-ó*ti*co ✗	ca*ó*ti*co ✓
descontraído	des*con*tra-í*do ✗	des*con*tra*í*do ✓
hanseníase	han*se*ní-a*se ✗	han*se*ní*a*se ✓
macedônia	ma*ce-dô*ni*a ✗	ma*ce*dô*ni*a ✓
heroísmo	he*ro-ís*mo ✗	he*ro*ís*mo ✓
instituído	ins*ti*tu-í*do ✗	ins*ti*tu*í*do ✓
periódico	pe*ri-ó*di*co ✗	pe*ri*ó*di*co ✓
abdômen	ab-dô*men ✗	ab*dô*men ✓
paraibano	pa*ra-i*ba*no ✗	pa*ra-i*ba*no ✗
psíquico	p.sí*qui*co ✗	psí*qui*co ✓
reconstituir	re*cons*ti*tu-ir ✗	re*cons*ti*tu*ir ✓
oásis	o-á*sis ✗	o*á*sis ✓
parnaíba	par*na-í*ba ✗	par*na*í*ba ✓
usufruir	u*su*fru-ir ✗	u*su*fru*ir ✓
camelô	ca*me-lô ✗	ca*me*lô ✓
maníaco	ma*ní-a*co ✗	ma*ní*a*co ✓
sabiá	sa*bi-á ✗	sa*bi*á ✓
agronômico	a*gro-nô*mi*co ✗	a*gro*nô*mi*co ✓
astronômico	as*tro-nô*mi*co ✗	as*tro*nô*mi*co ✓
psicopata	p.si*co*pa*ta ✗	psi*co*pa*ta ✓
geógrafo	ge-ó*gra*fo ✗	ge*ó*gra*fo ✓
ideário	i*de-á*ri*o ✗	i*de*á*ri*o ✓
piá	pi-á ✗	pi*á ✓
alcoólatra	al*co-ó*la*tra ✗	al*co*ó*la*tra ✓
biógrafo	bi-ó*gra*fo ✗	bi*ó*gra*fo ✓
coincidir	co-in*ci*dir ✗	co*in*ci*dir ✓
escorpião	es*cor*pi-ão ✗	es*cor*pi*ão ✓
fluência	flu-ên*ci*a ✗	flu*ên*ci*a ✓
ruína	ru-í*na ✗	ru*í*na ✓
delinquência	de*lin-quên*ci*a ✗	de*lin*quên*ci*a ✓
contraído	con*tra-í*do ✗	con*tra*í*do ✓
diluir	di*lu-ir ✗	di*lu*ir ✓
psicose	p.si*co*se ✗	psi*co*se ✓
bioquímica	bi*o-quí*mi*ca ✗	bi*o*quí*mi*ca ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
fluidez	flu-i*dez ✗	flu-i*dez ✗
futevôlei	fu*te-vô*lei ✗	fu*te*vô*lei ✓
judaísmo	ju*da-ís*mo ✗	ju*da*ís*mo ✓
viúvo	vi-ú*vo ✗	vi*ú*vo ✓
capô	ca-pô ✗	ca*pô ✓
casuísmo	ca*su-ís*mo ✗	ca*su*ís*mo ✓
receituário	re*cei*tu-á*ri*o ✗	re*cei*tu*á*ri*o ✓
agrião	a*gri-ão ✗	a*gri*ão ✓
comerciário	co*mer*ci-á*ri*o ✗	co*mer*ci*á*ri*o ✓
estereótipo	es*te*re-ó*ti*po ✗	es*te*re*ó*ti*po ✓
psicoterapia	p.si*co*te*ra*pi*a ✗	psi*co*te*ra*pi*a ✓
vascaíno	vas*ca-í*no ✗	vas*ca*í*no ✓
arquitetônica	ar*qui*te-tô*ni*ca ✗	ar*qui*te*tô*ni*ca ✓
macroeconômico	ma*cro*e*co-nô*mi*co ✗	ma*cro*e*co*nô*mi*co ✓
restituir	res*ti*tu-ir ✗	res*ti*tu*ir ✓
rutherford	ru-ther*ford ✗	ru-ther*ford ✗
triumfal	tri-un*fal ✗	tri*un*fal ✓
guardião	guar*di-ão ✗	guar*di*ão ✓
oriundo	o*ri-un*do ✗	o*ri*un*do ✓
arqueólogo	ar*que-ó*lo*go ✗	ar*que*ó*lo*go ✓
carbônico	car-bô*ni*co ✗	car*bô*ni*co ✓
stalinista	s.ta*li*nis*ta ✗	sta*li*nis*ta ✓
egoísta	e*go-ís*ta ✗	e*go*ís*ta ✓
portuário	por*tu-á*ri*o ✗	por*tu*á*ri*o ✓
recaída	re*ca-í*da ✗	re*ca*í*da ✓
reiniciar	re-i*ni*ci*ar ✗	re-i*ni*ci*ar ✗
reurbanização	re-ur*ba*ni*za*ção ✗	re-ur*ba*ni*za*ção ✗
teólogo	te-ó*lo*go ✗	te*ó*lo*go ✓
baião	bai-ão ✗	bai*ão ✓
genuíno	ge*nu-í*no ✗	ge*nu*í*no ✓
hegemônico	he*ge-mô*ni*co ✗	he*ge*mô*ni*co ✓
resquício	res-quí*ci*o ✗	res*quí*ci*o ✓
retribuição	re*tri*bu-i*ção ✗	re*tri*bu*i*ção ✓
confluência	con*flu-ên*ci*a ✗	con*flu*ên*ci*a ✓
fluir	flu-ir ✗	flu*ir ✓
imperdoável	im*per*do-á*vel ✗	im*per*do*á*vel ✓
distrair	dis*tra-ir ✗	dis*tra*ir ✓
guaíba	gua-í*ba ✗	gua*í*ba ✓
intuitivo	in*tu-i*ti*vo ✗	in*tu*i*ti*vo ✓
orquídea	or-quí*de*a ✗	or*quí*de*a ✓
semiótica	se*mi-ó*ti*ca ✗	se*mi*ó*ti*ca ✓
vovô	vo-vô ✗	vo*vô ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
campanha	cam*pa-i*nha ✗	cam*pa*i*nha ✓
czar	c.zar ✗	czar ✓
diluição	di*lu-i*ção ✗	di*lu*i*ção ✓
distraído	dis*tra-í*do ✗	dis*tra*í*do ✓
eloquência	e*lo-quên*ci*a ✗	e*lo*quên*ci*a ✓
insubstituível	in*subs*ti*tu-í*vel ✗	in*subs*ti*tu*í*vel ✓
reinventar	re-in*ven*tar ✗	re*in*ven*tar ✓
retribuir	re*tri*bu-ir ✗	re*tri*bu*ir ✓
rubéola	ru*bé-o*la ✗	ru*bé*o*la ✓
abruptamente	a.b-rup*ta*men*te ✗	a.b-rup*ta*men*te ✗
maniqueísmo	ma*ni*que-ís*mo ✗	ma*ni*que*is*mo ✓
antiquário	an*ti-quá*ri*o ✗	an*ti*quá*ri*o ✓
harmônica	har-mô*ni*ca ✗	har*mô*ni*ca ✓
judô	ju-dô ✗	ju*dô ✓
maniqueísta	ma*ni*que-ís*ta ✗	ma*ni*que*is*ta ✓
tchau	t.chau ✗	tchau ✓
moído	mo-í*do ✗	mo*í*do ✓
psicanalítico	p.si*ca*na*lí*ti*co ✗	psi*ca*na*lí*ti*co ✓
caíco	ca-í*co ✗	ca*í*co ✓
descontinuidade	des*con*ti*nu-i*da*de ✗	des*con*ti*nu*i*da*de ✓
tarô	ta-rô ✗	ta*rô ✓
absenteísmo	ab*sen*te-ís*mo ✗	ab*sen*te*is*mo ✓
anuência	a*nu-ên*ci*a ✗	a*nu*ên*ci*a ✓
etíope	e*tí-o*pe ✗	e*tí*o*pe ✓
ofurô	o*fu-rô ✗	o*fu*rô ✓
panteão	pan*te-ão ✗	pan*te*ão ✓
atômico	a*tô*mi*co ✗	a*tô*mi*co ✓
corroído	cor*ro-í*do ✗	cor*ro*í*do ✓
destituído	des*ti*tu-í*do ✗	des*ti*tu*í*do ✓
estagiário	es*ta*gi-á*ri*o ✗	es*ta*gi*á*ri*o ✓
inadiável	i*na*di-á*vel ✗	i*na*di*á*vel ✓
instruído	ins*tru-í*do ✗	ins*tru*í*do ✓
amazônico	a*ma-zô*ni*co ✗	a*ma*zô*ni*co ✓
anuidade	a*nu-i*da*de ✗	a*nu*i*da*de ✓
evoluído	e*vo*lu-í*do ✗	e*vo*lu*í*do ✓
faísca	fa-ís*ca ✗	fa*ís*ca ✓
harmônico	har-mô*ni*co ✗	har*mô*ni*co ✓
patriótico	pa*tri-ó*ti*co ✗	pa*tri*ó*ti*co ✓
presidiário	pre*si*di-á*ri*o ✗	pre*si*di*á*ri*o ✓
reconstruído	re*cons*tru-í*do ✗	re*cons*tru*í*do ✓
tricô	tri-cô ✗	tri*cô ✓
antiético	an*ti-é*ti*co ✗	an*ti*é*ti*co ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
cronômetro	cro-nô*me*tro ✗	cro*nô*me*tro ✓
destituição	des*ti*tu-i*ção ✗	des*ti*tu*i*ção ✓
fiúza	fi-ú*za ✗	fi*ú*za ✓
píer	pí-er ✗	pí-er ✗
psique	p.si*que ✗	psi*que ✓
recair	re*ca-ir ✗	re*ca*ir ✓
sinfônico	sin-fô*ni*co ✗	sin*fô*ni*co ✓
triumfante	tri-un*fan*te ✗	tri*un*fan*te ✓
adail	a*da-il ✗	a*da-il ✗
atônito	a-tô*ni*to ✗	a*tô*ni*to ✓
birô	bi-rô ✗	bi*rô ✓
caféina	ca*fe-í*na ✗	ca*fe*í*na ✓
ideólogo	i*de-ó*lo*go ✗	i*de*ó*lo*go ✓
inequívoco	i*ne-quí*vo*co ✗	i*ne*quí*vo*co ✓
míope	mí-o*pe ✗	mí*o*pe ✓
poá	po-á ✗	po*á ✓
stalinismo	s.ta*li*nis*mo ✗	sta*li*nis*mo ✓
suíno	su-í*no ✗	su*í*no ✓
voyeurismo	voy-eu*ris*mo ✗	voy-eu*ris*mo ✗
camaleão	ca*ma*le-ão ✗	ca*ma*le*ão ✓
dióxido	di-ó*xi*do ✗	di*ó*xi*do ✓
geólogo	ge-ó*lo*go ✗	ge*ó*lo*go ✓
iliada	i*lí-a*da ✗	i*lí*a*da ✓
impermeável	im*per*me-á*vel ✗	im*per*me*á*vel ✓
jesuíta	je*su-í*ta ✗	je*su*í*ta ✓
suástica	su-ás*ti*ca ✗	su*ás*ti*ca ✓
bioquímico	bi*o-quí*mi*co ✗	bi*o*quí*mi*co ✓
buquê	bu-quê ✗	bu*quê ✓
esôfago	e-sô*fa*go ✗	e*sô*fa*go ✓
folião	fo*li-ão ✗	fo*li*ão ✓
quillowatt	qui*lo-watt ✗	qui*lo-watt ✗
ruir	ru-ir ✗	ru*ir ✓
altruísmo	al*tru-ís*mo ✗	al*tru*ís*mo ✓
equânime	e-quâ*ni*me ✗	e*quâ*ni*me ✓
fruição	fru-i*ção ✗	fru*i*ção ✓
insaciável	in*sa*ci-á*vel ✗	in*sa*ci*á*vel ✓
caída	ca-í*da ✗	ca*í*da ✓
ciático	ci-á*ti*co ✗	ci*á*ti*co ✓
gavião	ga*vi-ão ✗	ga*vi*ão ✓
gratuidade	gra*tu-i*da*de ✗	gra*tu*i*da*de ✓
irremediável	ir*re*me*di-á*vel ✗	ir*re*me*di*á*vel ✓
ladainha	la*da-i*nha ✗	la*da*i*nha ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
piauiense	pi*au-i*en*se ✗	pi*au-i*en*se ✗
prostituir	pros*ti*tu-ir ✗	pros*ti*tu*ir ✓
trunfar	tri-un*far ✗	tri*un*far ✓
acuidade	a*cu-i*da*de ✗	a*cu*i*da*de ✓
adriático	a*dri-á*ti*co ✗	a*dri*á*ti*co ✓
afrodisíaco	a*fro*di*sí-a*co ✗	a*fro*di*sí*a*co ✓
bioética	bi*o-é*ti*ca ✗	bi*o*é*ti*ca ✓
cocô	co-cô ✗	co*cô ✓
instruir	ins*tru-ir ✗	ins*tru*ir ✓
paradisíaco	pa*ra*di*sí-a*co ✗	pa*ra*di*sí*a*co ✓
poluir	po*lu-ir ✗	po*lu*ir ✓
possuído	pos*su-í*do ✗	pos*su*i*do ✓
sublinha	su.b-li*nha ✗	su.b-li*nha ✗
antibiótico	an*ti*bi-ó*ti*co ✗	an*ti*bi*ó*ti*co ✓
apreciável	a*pre*ci-á*vel ✗	a*pre*ci*á*vel ✓
desobstruir	de*sobs*tru-ir ✗	de*sobs*tru*ir ✓
destruidor	des*tru-i*dor ✗	des*tru*i*dor ✓
diáspora	di-ás*po*ra ✗	di*ás*po*ra ✓
diluído	di*lu-í*do ✗	di*lu*i*do ✓
maíúsculo	mai-ús*cu*lo ✗	mai*ús*cu*lo ✓
miúdo	mi-ú*do ✗	mi*ú*do ✓
pentacampeão	pen*ta*cam*pe-ão ✗	pen*ta*cam*pe*ão ✓
retraído	re*tra-í*do ✗	re*tra*i*do ✓
subtrair	sub*tra-ir ✗	sub*tra*ir ✓
suéter	su-é*ter ✗	su*é*ter ✓
açaí	a*ça-í ✗	a*ça*í ✓
alcoólico	al*co-ó*li*co ✗	al*co*ó*li*co ✓
despoluir	des*po*lu-ir ✗	des*po*lu*ir ✓
diurno	di-ur*no ✗	di*ur*no ✓
inexequível	i*ne*xe-quí*vel ✗	i*ne*xe*quí*vel ✓
prontuário	pron*tu-á*ri*o ✗	pron*tu*á*ri*o ✓
psicoterapeuta	p.si*co*te*ra*peu*ta ✗	psi*co*te*ra*peu*ta ✓
saúva	sa-ú*va ✗	sa*ú*va ✓
tabelião	ta*be*li-ão ✗	ta*be*li*ão ✓
abrupto	a.b-rup*to ✗	a.b-rup*to ✗
destituir	des*ti*tu-ir ✗	des*ti*tu*ir ✓
dionísíaco	di*o*ni*sí-a*co ✗	di*o*ni*sí*a*co ✓
lacônico	la-cô*ni*co ✗	la*cô*ni*co ✓
megawatt	me*ga-watt ✗	me*ga-watt ✗
poliuretano	po*li-u*re*ta*no ✗	po*li*u*re*ta*no ✓
protozoário	pro*to*zo-á*ri*o ✗	pro*to*zo*á*ri*o ✓
reincidente	re-in*ci*den*te ✗	re*in*ci*den*te ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
reintegrar	re-in*te*grar ✗	re*in*te*grar ✓
reinvenção	re-in*ven*ção ✗	re*in*ven*ção ✓
afluência	a*flu*ên*ci*a ✗	a*flu*ên*ci*a ✓
assiduidade	as*si*du-i*da*de ✗	as*si*du*i*da*de ✓
coágulo	co-á*gu*lo ✗	co*á*gu*lo ✓
cuíca	cu-í*ca ✗	cu*i*ca ✓
faraó	fa*ra-ó ✗	fa*ra*ó ✓
fundário	fun*di-á*ri*o ✗	fun*di*á*ri*o ✓
incendiário	in*cen*di-á*ri*o ✗	in*cen*di*á*ri*o ✓
itapuã	i*ta*pu-ã ✗	i*ta*pu*ã ✓
parcimônia	par*ci-mô*ni*a ✗	par*ci*mô*ni*a ✓
psicótico	p.si*có*ti*co ✗	psi*có*ti*co ✓
redemoinho	re*de*mo-i*nho ✗	re*de*mo*i*nho ✓
redistribuir	re*dis*tri*bu-ir ✗	re*dis*tri*bu*ir ✓
reintrodução	re-in*tro*du*ção ✗	re*in*tro*du*ção ✓
triumfalismo	tri-un*fa*lis*mo ✗	tri*un*fa*lis*mo ✓
zodíaco	zo*dí-a*co ✗	zo*dí*a*co ✓
aminoácido	a*mi*no-á*ci*do ✗	a*mi*no*á*ci*do ✓
arruinar	ar*ru-i*nar ✗	ar*ru*i*nar ✓
ateísmo	a*te-ís*mo ✗	a*te*ís*mo ✓
caim	ca-im ✗	ca-im ✗
exequível	e*xe-quí*vel ✗	e*xe*quí*vel ✓
inconsequência	in*con*se-quên*ci*a ✗	in*con*se*quên*ci*a ✓
laquê	la-quê ✗	la*quê ✓
megalomaniaco	me*ga*lo*ma*ní-a*co ✗	me*ga*lo*ma*ní*a*co ✓
pantaleão	pan*ta*le-ão ✗	pan*ta*le*ão ✓
poluidor	po*lu-i*dor ✗	po*lu*i*dor ✓
preâmbulo	pre-âm*bu*lo ✗	pre*âm*bu*lo ✓
arcaísmo	ar*ca-ís*mo ✗	ar*ca*ís*mo ✓
auréola	au*ré-o*la ✗	au*ré*o*la ✓
autodestruição	au*to*des*tru-i*ção ✗	au*to*des*tru*i*ção ✓
casuística	ca*su-ís*ti*ca ✗	ca*su*ís*ti*ca ✓
desunião	de*su*ni-ão ✗	de*su*ni*ão ✓
elogiável	e*lo*gi-á*vel ✗	e*lo*gi*á*vel ✓
gnomo	g.no*mo ✗	gno*mo ✓
neurocirurgia	neu*ro*ci*rur*gi-ão ✗	neu*ro*ci*rur*gi*ão ✓
pediátrico	pe*di-á*tri*co ✗	pe*di*á*tri*co ✓
permeável	per*me-á*vel ✗	per*me*á*vel ✓
pirai	pi*ra-í ✗	pi*ra*í ✓
psicodélico	p.si*co*dé*li*co ✗	psi*co*dé*li*co ✓
psicotécnico	p.si*co*téc*ni*co ✗	psi*co*téc*ni*co ✓
saíra	sa-í*ra ✗	sa*í*ra ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
sobressair	so*bres*sa-ir ✗	so*bres*sa*ir ✓
subliminar	su.b-li*mi*na-r ✗	sub*li*mi*na-r ✓
ajuizado	a*ju-i*za*do ✗	a*ju*i*za*do ✓
antipoluição	an*ti*po*lu-i*ção ✗	an*ti*po*lu*i*ção ✓
arquétipo	ar-qué*ti*po ✗	ar*qué*ti*po ✓
dadaísmo	da*da-ís*mo ✗	da*da*ís*mo ✓
descontrair	des*con*tra-ir ✗	des*con*tra*ir ✓
gasômetro	ga-sô*me*tro ✗	ga*sô*me*tro ✓
hidroviário	hi*dro*vi-á*ri*o ✗	hi*dro*vi*á*ri*o ✓
inegociável	i*ne*go*ci-á*vel ✗	i*ne*go*ci*á*vel ✓
maiúscula	mai-ús*cu*la ✗	mai*ús*cu*la ✓
miúdas	mi-ú*das ✗	mi*ú*das ✓
perequê	pe*re-quê ✗	pe*re*quê ✓
recôncavo	re-côn*ca*vo ✗	re*côn*ca*vo ✓
saquê	sa-quê ✗	sa*quê ✓
ancião	an*ci-ão ✗	an*ci*ão ✓
bafômetro	ba-fô*me*tro ✗	ba*fô*me*tro ✓
bongô	bon-gô ✗	bon*gô ✓
ciberespaço	ci*be.r-es*pa*ço ✗	ci*be.r-es*pa*ço ✗
condômino	con-dô*mi*no ✗	con*dô*mi*no ✓
dadaísta	da*da-ís*ta ✗	da*da*ís*ta ✓
freático	fre-á*ti*co ✗	fre*á*ti*co ✓
hipocondríaco	hi*po*con*drí-a*co ✗	hi*po*con*drí*a*co ✓
indaia	in*dai-á ✗	in*dai*á ✓
jacuí	ja*cu-í ✗	ja*cu*í ✓
maleável	ma*le-á*vel ✗	ma*le*á*vel ✓
ministeriável	mi*nis*te*ri-á*vel ✗	mi*nis*te*ri*á*vel ✓
obituário	o*bi*tu-á*ri*o ✗	o*bi*tu*á*ri*o ✓
picuinha	pi*cu-i*nha ✗	pi*cu-i*nha ✗
platô	pla-tô ✗	pla*tô ✓
possuidor	pos*su-i*dor ✗	pos*su*i*dor ✓
psicodelismo	p.si*co*de*lis*mo ✗	psi*co*de*lis*mo ✓
reinserção	re-in*ser*ção ✗	re*in*ser*ção ✓
suingue	su-in*gue ✗	su-in*gue ✗
triumfalista	tri-un*fa*lis*ta ✗	tri*un*fa*lis*ta ✓
varíola	va*rí-o*la ✗	va*rí*o*la ✓
apoteótico	a*po*te-ó*ti*co ✗	a*po*te*ó*ti*co ✓
bainha	ba-i*nha ✗	ba*i*nha ✓
bibliófilo	bi*bli-ó*fi*lo ✗	bi*bli*ó*fi*lo ✓
caimento	ca-i*men*to ✗	ca-i*men*to ✗
cambuí	cam*bu-í ✗	cam*bu*í ✓
cauim	cau-im ✗	cau-im ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
darwinismo	dar-wi*nis*mo ✗	dar-wi*nis*mo ✗
eclesiástico	e*cle*si-ás*ti*co ✗	e*cle*si*ás*ti*co ✓
estuário	es*tu-á*ri*o ✗	es*tu*á*ri*o ✓
gigolô	gi*go-lô ✗	gi*go*lô ✓
imbuído	im*bu-í*do ✗	im*bu*í*do ✓
bastião	bas*ti-ão ✗	bas*ti*ão ✓
caíque	ca-í*que ✗	ca*í*que ✓
coincidente	co-in*ci*den*te ✗	co*in*ci*den*te ✓
flúor	flú-or ✗	flú-or ✗
incongruência	in*con*gru-ên*ci*a ✗	in*con*gru*ên*ci*a ✓
indissociável	in*dis*so*ci-á*vel ✗	in*dis*so*ci*á*vel ✓
invariável	in*va*ri-á*vel ✗	in*va*ri*á*vel ✓
mostruário	mos*tru-á*ri*o ✗	mos*tru*á*ri*o ✓
néon	né-on ✗	né*on ✓
oboé	o*bo-é ✗	o*bo*é ✓
oceânico	o*ce-â*ni*co ✗	o*ce*â*ni*co ✓
panteísmo	pan*te-ís*mo ✗	pan*te*is*mo ✓
platônico	pla-tô*ni*co ✗	pla*tô*ni*co ✓
pneumologia	p.neu*mo*lo*gi*a ✗	pneu*mo*lo*gi*a ✓
proibitivo	pro-i*bi*ti*vo ✗	pro*i*bi*ti*vo ✓
raqúitico	ra-quí*ti*co ✗	ra*quí*ti*co ✓
reinterpretação	re-in*ter*pre*ta*ção ✗	re*in*ter*pre*ta*ção ✓
subtraído	sub*tra-í*do ✗	sub*tra*í*do ✓
suinocultura	su-i*no*cul*tu*ra ✗	su*i*no*cul*tu*ra ✓
sumô	su-mô ✗	su*mô ✓
tainha	ta-i*nha ✗	ta*i*nha ✓
acordeão	a*cor*de-ão ✗	a*cor*de*ão ✓
aético	a-é*ti*co ✗	a*é*ti*co ✓
baiuca	bai-u*ca ✗	bai-u*ca ✗
centurião	cen*tu*ri-ão ✗	cen*tu*ri*ão ✓
comediógrafo	co*me*di-ó*gra*fo ✗	co*me*di*ó*gra*fo ✓
conduíte	con*du-í*te ✗	con*du*í*te ✓
coroinha	co*ro-i*nha ✗	co*ro*i*nha ✓
ergonômico	er*go-nô*mi*co ✗	er*go*nô*mi*co ✓
gaélico	ga-é*li*co ✗	ga*é*li*co ✓
grandiloquência	gran*di*lo-quên*ci*a ✗	gran*di*lo*quên*ci*a ✓
impatriótico	im*pa*tri-ó*ti*co ✗	im*pa*tri*ó*ti*co ✓
megalômano	me*ga-lô*ma*no ✗	me*ga*lô*ma*no ✓
miríade	mi*rí-a*de ✗	mi*rí*a*de ✓
neófito	ne-ó*fi*to ✗	ne*ó*fi*to ✓
nipônico	ni-pô*ni*co ✗	ni*pô*ni*co ✓
obstruído	obs*tru-í*do ✗	obs*tru*í*do ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pecuniário	pe*cu*ni-á*ri*o ✗	pe*cu*ni*á*ri*o ✓
psicopatologia	p.si*co*pa*to*lo*gi*a ✗	psi*co*pa*to*lo*gi*a ✓
reindexar	re-in*de*xar ✗	re-in*de*xar ✗
reinstalar	re-ins*ta*lar ✗	re*ins*ta*lar ✓
reintroduzir	re-in*tro*du*zir ✗	re*in*tro*du*zir ✓
teleinformática	te*le-in*for*má*ti*ca ✗	te*le*in*for*má*ti*ca ✓
timbaúba	tim*ba-ú*ba ✗	tim*ba*ú*ba ✓
agônico	a-gô*ni*co ✗	a*gô*ni*co ✓
anatômico	a*na-tô*mi*co ✗	a*na*tô*mi*co ✓
anômalo	a-nô*ma*lo ✗	a*nô*ma*lo ✓
ataúde	a*ta-ú*de ✗	a*ta*ú*de ✓
auê	au-ê ✗	au*ê ✓
bestiário	bes*ti-á*ri*o ✗	bes*ti*á*ri*o ✓
boá	bo-á ✗	bo*á ✓
copião	co*pi-ão ✗	co*pi*ão ✓
ensaística	en*sa-ís*ti*ca ✗	en*sa*ís*ti*ca ✓
fonoaudiólogo	fo*no*au*di-ó*lo*go ✗	fo*no*au*di*ó*lo*go ✓
imiscuir	i*mis*cu-ir ✗	i*mis*cu-ir ✗
jupιά	ju*pi-á ✗	ju*pi*á ✓
monoteísmo	mo*no*te-ís*mo ✗	mo*no*te*ís*mo ✓
nagô	na-gô ✗	na*gô ✓
psicofarmacologia	p.si*co*far*ma*co*lo*gi*a ✗	psi*co*far*ma*co*lo*gi*a ✓
psicologismo	p.si*co*lo*gis*mo ✗	psi*co*lo*gis*mo ✓
ruindade	ru-in*da*de ✗	ru-in*da*de ✗
sandwicheria	san*du-i*che*ri*a ✗	san*du*i*che*ri*a ✓
sociável	so*ci-á*vel ✗	so*ci*á*vel ✓
sublevação	su.b-le*va*ção ✗	sub*le*va*ção ✓
abstrair	abs*tra-ir ✗	abs*tra*ir ✓
alaúde	a*la-ú*de ✗	a*la*ú*de ✓
almôndega	al-môn*de*ga ✗	al*môn*de*ga ✓
antiaéreo	an*ti*a-é*re*o ✗	an*ti*a*é*re*o ✓
atrabiliário	a*tra*bi*li-á*ri*o ✗	a*tra*bi*li*á*ri*o ✓
bangalô	ban*ga-lô ✗	ban*ga*lô ✓
bôer	bô-er ✗	bô-er ✗
breviário	bre*vi-á*ri*o ✗	bre*vi*á*ri*o ✓
canônico	ca-nô*ni*co ✗	ca*nô*ni*co ✓
carnaúba	car*na-ú*ba ✗	car*na*ú*ba ✓
doído	do-í*do ✗	do*í*do ✓
ensaísmo	en*sa-ís*mo ✗	en*sa*ís*mo ✓
esfiha	es*fi-ha ✗	es*fi-ha ✗
graúna	gra-ú*na ✗	gra*ú*na ✓
hemodiálise	he*mo*di-á*li*se ✗	he*mo*di*á*li*se ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
hinduísmo	hin*du-ís*mo ✗	hin*du*ís*mo ✓
influído	in*flu-í*do ✗	in*flu-í*do ✗
intuir	in*tu-ir ✗	in*tu*ir ✓
latifundiário	la*ti*fun*di-á*ri*o ✗	la*ti*fun*di*á*ri*o ✓
mimeógrafo	mi*me-ó*gra*fo ✗	mi*me*ó*gra*fo ✓
pajeú	pa*je-ú ✗	pa*je*ú ✓
prosaísmo	pro*sa-ís*mo ✗	pro*sa*ís*mo ✓
psicodrama	p.si*co*dra*ma ✗	psi*co*dra*ma ✓
psicopedagogia	p.si*co*pe*da*go*gi*a ✗	psi*co*pe*da*go*gi*a ✓
quinqüênio	quin-quê*ni*o ✗	quin*quê*ni*o ✓
radiofrequência	ra*di*o*fre-quên*ci*a ✗	ra*di*o*fre*quên*ci*a ✓
restituir	re-ins*ti*tu-ir ✗	re*ins*ti*tu*ir ✓
supercampeão	su*per*cam*pe-ão ✗	su*per*cam*pe*ão ✓
supersônico	su*per-sô*ni*co ✗	su*per*sô*ni*co ✓
tragicômico	tra*gi-cô*mi*co ✗	tra*gi*cô*mi*co ✓
tríade	trí-a*de ✗	trí*a*de ✓
vacuidade	va*cu-i*da*de ✗	va*cu*i*da*de ✓
agogô	a*go-gô ✗	a*go*gô ✓
altruísta	al*tru-ís*ta ✗	al*tru*ís*ta ✓
antiácido	an*ti-á*ci*do ✗	an*ti*á*ci*do ✓
autobiógrafo	au*to*bi-ó*gra*fo ✗	au*to*bi*ó*gra*fo ✓
beduíno	be*du-í*no ✗	be*du*í*no ✓
bordô	bor-dô ✗	bor*dô ✓
casuístico	ca*su-ís*ti*co ✗	ca*su*ís*ti*co ✓
czarina	c.za*ri*na ✗	cza*ri*na ✓
demoníaco	de*mo*ní-a*co ✗	de*mo*ní*a*co ✓
desconstruir	des*cons*tru-ir ✗	des*cons*tru*ir ✓
ergômetro	er-gô*me*tro ✗	er*gô*me*tro ✓
evoé	e*vo-é ✗	e*vo*é ✓
graúdo	gra-ú*do ✗	gra*ú*do ✓
índice	i-í*di*che ✗	i*í*di*che ✓
impronunciável	im*pro*nun*ci-á*vel ✗	im*pro*nun*ci*á*vel ✓
influenciável	in*flu*en*ci-á*vel ✗	in*flu*en*ci*á*vel ✓
irrefreável	ir*re*fre-á*vel ✗	ir*re*fre*á*vel ✓
irretorquível	ir*re*tor-quí*vel ✗	ir*re*tor*quí*vel ✓
jataí	ja*ta-í ✗	ja*ta*í ✓
juquiá	ju*qui-á ✗	ju*qui*á ✓
painho	pa-i*nhô ✗	pa*i*nhô ✓
pindaíba	pin*da-í*ba ✗	pin*da*í*ba ✓
pneumologista	p.neu*mo*lo*gis*ta ✗	pneu*mo*lo*gis*ta ✓
porciúncula	por*ci-ún*cu*la ✗	por*ci*ún*cu*la ✓
prolegômenos	pro*le-gô*me*nos ✗	pro*le*gô*me*nos ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
psiquismo	p.si*quis*mo ✗	psi*quis*mo ✓
quiproquó	qui*pro-quó ✗	qui*pro*quó ✓
refluir	re*flu-ir ✗	re*flu*ir ✓
reimplantar	re-im*plan*tar ✗	re*im*plan*tar ✓
reurbanizar	re-ur*ba*ni*zar ✗	re-ur*ba*ni*zar ✗
reutilizar	re-u*ti*li*zar ✗	re-u*ti*li*zar ✗
sainte	sa-in*te ✗	sa-in*te ✗
tsunami	t.su*na*mi ✗	tsu*na*mi ✓
usucapião	u*su*ca*pi-ão ✗	u*su*ca*pi*ão ✓
zebuíno	ze*bu-í*no ✗	ze*bu*í*no ✓
aeroporto	a*e*ro*por*tu-á*ri*o ✗	a*e*ro*por*tu*á*ri*o ✓
agroquímica	a*gro-quí*mi*ca ✗	a*gro*quí*mi*ca ✓
ajuizar	a*ju-i*zar ✗	a*ju*i*zar ✓
baraúna	ba*ra-ú*na ✗	ba*ra*ú*na ✓
casuísta	ca*su-ís*ta ✗	ca*su*ís*ta ✓
catatônico	ca*ta-tô*ni*co ✗	ca*ta*tô*ni*co ✓
conteudista	con*te-u*dis*ta ✗	con*te-u*dis*ta ✗
continuista	con*ti*nu-ís*ta ✗	con*ti*nu*ís*ta ✓
czarista	c.za*ris*ta ✗	cza*ris*ta ✓
decair	de*ca-ir ✗	de*ca*ir ✓
deísta	de-ís*ta ✗	de*ís*ta ✓
diácono	di-á*co*no ✗	di*á*co*no ✓
elegíaco	e*le*gí-a*co ✗	e*le*gí*a*co ✓
faraônico	fa*ra-ô*ni*co ✗	fa*ra*ô*ni*co ✓
feérico	fe-é*ri*co ✗	fe*é*ri*co ✓
hidroavião	hi*dro*a*vi-ão ✗	hi*dro*a*vi*ão ✓
hodômetro	ho-dô*me*tro ✗	ho*dô*me*tro ✓
inconciliável	in*con*ci*li-á*vel ✗	in*con*ci*li*á*vel ✓
ioiô	i.o-i.ô ✗	i.o-i.ô ✗
macrobiótica	ma*cro*bi-ó*ti*ca ✗	ma*cro*bi*ó*ti*ca ✓
marruá	mar*ru-á ✗	mar*ru*á ✓
meteórico	me*te-ó*ri*co ✗	me*te*ó*ri*co ✓
panteísta	pan*te-ís*ta ✗	pan*te*ís*ta ✓
papaína	pa*pa-í*na ✗	pa*pa*í*na ✓
patuá	pa*tu-á ✗	pa*tu*á ✓
perdoável	per*do-á*vel ✗	per*do*á*vel ✓
prostituído	pros*ti*tu-í*do ✗	pros*ti*tu*í*do ✓
pulôver	pu-lô*ver ✗	pu*lô*ver ✓
ravióli	ra*vi-ó*li ✗	ra*vi*ó*li ✓
reincorporação	re-in*cor*po*ra*ção ✗	re*in*cor*po*ra*ção ✓
reingresso	re-in*gres*so ✗	re*in*gres*so ✓
reinqurir	re-in*qui*rir ✗	re-in*qui*rir ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
reinstalação	re-ins*ta*la*ção ✗	re*ins*ta*la*ção ✓
reinterpretar	re-in*ter*pre*tar ✗	re*in*ter*pre*tar ✓
saião	sai-ão ✗	sai*ão ✓
samaúma	sa*ma-ú*ma ✗	sa*ma*ú*ma ✓
sublocação	su.b-lo*ca*ção ✗	sub*lo*ca*ção ✓
turboélice	tur*bo-é*li*ce ✗	tur*bo*é*li*ce ✓
ventoinha	ven*to-i*nha ✗	ven*to*i*nha ✓
voyeurista	voy-eu*ris*ta ✗	voy-eu*ris*ta ✗
alagoinha	a*la*go-i*nha ✗	a*la*go*i*nha ✓
aluvião	a*lu*vi-ão ✗	a*lu*vi*ão ✓
amiúde	a*mi-ú*de ✗	a*mi*ú*de ✓
amoníaco	a*mo*ní-a*co ✗	a*mo*ní*a*co ✓
antagônico	an*ta-gô*ni*co ✗	an*ta*gô*ni*co ✓
antiquíssimo	an*ti-quís*si*mo ✗	an*ti*quís*si*mo ✓
babuíno	ba*bu-í*no ✗	ba*bu*í*no ✓
bahamense	ba-ha*men*se ✗	ba-ha*men*se ✗
barômetro	ba-rô*me*tro ✗	ba*rô*me*tro ✓
bibelô	bi*be-lô ✗	bi*be*lô ✓
biótipo	bi-ó*ti*po ✗	bi*ó*ti*po ✓
bisavô	bi*sa-vô ✗	bi*sa*vô ✓
bocaiuva	bo*cai-u*va ✗	bo*cai-u*va ✗
borderô	bor*de-rô ✗	bor*de*rô ✓
brechtiano	bre.ch*ti*a*no ✗	bre.ch*ti*a*no ✗
cariótipo	ca*ri-ó*ti*po ✗	ca*ri*ó*ti*po ✓
chororô	cho*ro-rô ✗	cho*ro*rô ✓
copaíba	co*pa-í*ba ✗	co*pa*í*ba ✓
czarismo	c.za*ris*mo ✗	cza*ris*mo ✓
darwinista	dar-wi*nis*ta ✗	dar-wi*nis*ta ✗
decaída	de*ca-i*da ✗	de*ca*i*da ✓
diálise	di-á*li*se ✗	di*á*li*se ✓
diástole	di-ás*to*le ✗	di*ás*to*le ✓
esquálido	es-quá*li*do ✗	es*quá*li*do ✓
esvair	es*va-ir ✗	es*va*ir ✓
farisaísmo	fa*ri*sa-ís*mo ✗	fa*ri*sa*ís*mo ✓
fiduciário	fi*du*ci-á*ri*o ✗	fi*du*ci*á*ri*o ✓
filarmônico	fi*lar-mô*ni*co ✗	fi*lar*mô*ni*co ✓
financiável	fi*nan-ci-á*vel ✗	fi*nan*ci*á*vel ✓
fruir	fru-ir ✗	fru*ir ✓
fuzuê	fu*zu-ê ✗	fu*zu*ê ✓
geômetra	ge-ô*me*tra ✗	ge*ô*me*tra ✓
gnose	g.no*se ✗	gno*se ✓
jabô	ja-bô ✗	ja*bô ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
janaúba	ja*na-ú*ba ✗	ja*na*ú*ba ✓
lusíada	lu*sí-a*da ✗	lu*sí*a*da ✓
maçônico	ma-çô*ni*co ✗	ma*çô*ni*co ✓
macrobiótico	ma*cro*bi-ó*ti*co ✗	ma*cro*bi*ó*ti*co ✓
mafuá	ma*fu-á ✗	ma*fu*á ✓
manômetro	ma-nô*me*tro ✗	ma*nô*me*tro ✓
mediúnico	me*di-ú*ni*co ✗	me*di*ú*ni*co ✓
microrregião	mi*cror*re*gi-ão ✗	mi*cror*re*gi*ão ✓
neoplatônico	ne*o*pla-tô*ni*co ✗	ne*o*pla*tô*ni*co ✓
patchuli	pat*chu*li ✓	pat-chu*li ✗
pecuário	pe*cu-á*ri*o ✗	pe*cu*á*ri*o ✓
psicolinguista	p.si*co*lin*guis*ta ✗	psi*co*lin*guis*ta ✓
psicolinguística	p.si*co*lin*guís*ti*ca ✗	psi*co*lin*guís*ti*ca ✓
psicomotor	p.si*co*mo*tor ✗	psi*co*mo*tor ✓
psicomotricista	p.si*co*mo*tri*cis*ta ✗	psi*co*mo*tri*cis*ta ✓
psicopatia	p.si*co*pa*ti*a ✗	psi*co*pa*ti*a ✓
psicopedagogo	p.si*co*pe*da*go*go ✗	psi*co*pe*da*go*go ✓
psicossomática	p.si*cos*so*má*ti*ca ✗	psi*cos*so*má*ti*ca ✓
reconstituinte	re*cons*ti*tu-in*te ✗	re*cons*ti*tu-in*te ✗
reincidir	re-in*ci*dir ✗	re*in*ci*dir ✓
saruê	sa*ru-ê ✗	sa*ru*ê ✓
subaquático	su*ba-quá*ti*co ✗	su*ba*quá*ti*co ✓
subliteratura	su.b-li*te*ra*tu*ra ✗	sub*li*te*ra*tu*ra ✓
subsidiário	sub*si-di-á*ri*o ✗	sub*si*di*á*ri*o ✓
substituível	subs*ti*tu-í*vel ✗	subs*ti*tu*í*vel ✓
teutônico	teu-tô*ni*co ✗	teu*tô*ni*co ✓
tmese	t.me*se ✗	tme*se ✓
toboágua	to*bo-á*gua ✗	to*bo*á*gua ✓
aldeão	al*de-ão ✗	al*de*ão ✓
amniocentese	am*ni*o*cen*te*se ✓	a.m-ni*o*cen*te*se ✗
anamnese	a*nam*ne*se ✓	a*na.m-ne*se ✗
anauê	a*nau-ê ✗	a*nau*ê ✓
antipatriótico	an*ti*pa*tri-ó*ti*co ✗	an*ti*pa*tri*ó*ti*co ✓
antônimo	an-tô*ni*mo ✗	an*tô*ni*mo ✓
antropônimo	an*tro-pô*ni*mo ✗	an*tro*pô*ni*mo ✓
aviário	a*vi-á*ri*o ✗	a*vi*á*ri*o ✓
babalaô	ba*ba*la-ô ✗	ba*ba*la*ô ✓
braúna	bra-ú*na ✗	bra*ú*na ✓
corruíra	cor*ru-í*ra ✗	cor*ru*í*ra ✓
corrupção	cor*ru*pi-ão ✗	cor*ru*pi*ão ✓
decaído	de*ca-í*do ✗	de*ca*i*do ✓
deificação	de-i*fi*ca*ção ✗	de-i*fi*ca*ção ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
demiurgo	de*mi-ur*go ✗	de*mi*ur*go ✓
descair	des*ca-ir ✗	des*ca*ir ✓
desembainhar	de*sem*ba-i*nhar ✗	de*sem*ba*i*nhar ✓
diáfano	di-á*fa*no ✗	di*á*fa*no ✓
dicotômico	di*co-tô*mi*co ✗	di*co*tô*mi*co ✓
dodecafônico	do*de*ca-fô*ni*co ✗	do*de*ca*fô*ni*co ✓
ensaístico	en*sa-ís*ti*co ✗	en*sa*ís*ti*co ✓
entusiástico	en*tu*si-ás*ti*co ✗	en*tu*si*ás*ti*co ✓
epônimo	e-pô*ni*mo ✗	e*pô*ni*mo ✓
espectrofotômetro	es*pec*tro*fo-tô*me*tro ✗	es*pec*tro*fo*tô*me*tro ✓
estatuária	es*ta*tu-á*ri*a ✗	es*ta*tu*á*ri*a ✓
faim	fa-im ✗	fa-im ✗
fitoquímica	fi*to-quí*mi*ca ✗	fi*to*quí*mi*ca ✓
formaldeído	for*mal*de-í*do ✗	for*mal*de*i*do ✓
fuinha	fu-i*nha ✗	fu*i*nha ✓
gabião	ga*bi-ão ✗	ga*bi*ão ✓
gauchada	ga-u*cha*da ✗	ga-u*cha*da ✗
gauchismo	ga-u*chis*mo ✗	ga-u*chis*mo ✗
geriátrico	ge*ri-á*tri*co ✗	ge*ri*á*tri*co ✓
gipsita	gip*si*ta ✓	gip-si*ta ✗
guião	gui-ão ✗	gui*ão ✓
ilíaco	i*lí-a*co ✗	i*lí*a*co ✓
iniciático	i*ni-ci-á*ti*co ✗	i*ni*ci*á*ti*co ✓
itapuá	i*ta*pu-á ✗	i*ta*pu*á ✓
japuí	ja*pu-í ✗	ja*pu*í ✓
jesuítico	je*su-í*ti*co ✗	je*su*í*ti*co ✓
lamaísmo	la*ma-ís*mo ✗	la*ma*ís*mo ✓
mantô	man-tô ✗	man*tô ✓
metapsicologia	me*tap*si*co*lo*gi*a ✓	me*tap-si*co*lo*gi*a ✗
mitocôndria	mi*to-côn*dri*a ✗	mi*to*côn*dri*a ✓
miudeza	mi-u*de*za ✗	mi-u*de*za ✗
monomaníaco	mo*no*ma*ní-a*co ✗	mo*no*ma*ní*a*co ✓
museólogo	mu*se-ó*lo*go ✗	mu*se*ó*lo*go ✓
ninfomaníaca	nin*fo*ma*ní-a*ca ✗	nin*fo*ma*ní*a*ca ✓
nobiliárquico	no*bi*li-ár*qui*co ✗	no*bi*li*ár*qui*co ✓
odômetro	o-dô*me*tro ✗	o*dô*me*tro ✓
orgiástico	or*gi-ás*ti*co ✗	or*gi*ás*ti*co ✓
painço	pa-in*ço ✗	pa-in*ço ✗
pantagruélico	pan*ta*gru-é*li*co ✗	pan*ta*gru*é*li*co ✓
parquímetro	par-quí*me*tro ✗	par*quí*me*tro ✓
pixaim	pi*xa-im ✗	pi*xa-im ✗
pneumática	p.neu*má*ti*ca ✗	pneu*má*ti*ca ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pneumático	p.neu*má*ti*co ✗	pneu*má*ti*co ✓
preá	pre-á ✗	pre*á ✓
priápico	pri-á*pi*co ✗	pri*á*pi*co ✓
psicopedagógico	p.si*co*pe*da*gó*gi*co ✗	psi*co*pe*da*gó*gi*co ✓
psicossomático	p.si*cos*so*má*ti*co ✗	psi*cos*so*má*ti*co ✓
psicotrópico	p.si*co*tró*pi*co ✗	psi*co*tró*pi*co ✓
pterossauro	p.te*ros*sau*ro ✗	pte*ros*sau*ro ✓
quilohertz	qui*lo-hertz ✗	qui*lo-hertz ✗
recôndito	re-côn*di*to ✗	re*côn*di*to ✓
reimplantação	re-im*plan*ta*ção ✗	re*im*plan*ta*ção ✓
reincorporar	re-in*cor*po*rar ✗	re*in*cor*po*rar ✓
reingressar	re-in*gres*sar ✗	re*in*gres*sar ✓
reinvestir	re-in*ves*tir ✗	re*in*ves*tir ✓
restituível	res*ti*tu-í*vel ✗	res*ti*tu*í*vel ✓
retrair	re*tra-ir ✗	re*tra*ir ✓
rodamoinho	ro*da*mo-i*nho ✗	ro*da*mo*i*nho ✓
roído	ro-í*do ✗	ro*í*do ✓
ruão	ru-ão ✗	ru*ão ✓
salomônico	sa*lo-mô*ni*co ✗	sa*lo*mô*ni*co ✓
sardônico	sar-dô*ni*co ✗	sar*dô*ni*co ✓
semiólogo	se*mi-ó*lo*go ✗	se*mi*ó*lo*go ✓
solipsismo	so*lip*sis*mo ✓	so*lip-sis*mo ✗
sumaúma	su*ma-ú*ma ✗	su*ma*ú*ma ✓
tataravô	ta*ta*ra-vô ✗	ta*ta*ra*vô ✓
termoquímica	ter*mo-quí*mi*ca ✗	ter*mo*quí*mi*ca ✓
topônimo	to-pô*ni*mo ✗	to*pô*ni*mo ✓
toxicômano	to*xi-cô*ma*no ✗	to*xi*cô*ma*no ✓
trisavô	tri*sa-vô ✗	tri*sa*vô ✓
triunvirato	tri-un*vi*ra*to ✗	tri*un*vi*ra*to ✓
voyeurístico	voy-eu*rís*ti*co ✗	voy-eu*rís*ti*co ✗
xintoísmo	xin*to-ís*mo ✗	xin*to*ís*mo ✓
absenteísta	ab*sen*te-ís*ta ✗	ab*sen*te*ís*ta ✓
aeroviário	a*e*ro*vi-á*ri*o ✗	a*e*ro*vi*á*ri*o ✓
afluir	a*flu-ir ✗	a*flu*ir ✓
agroquímico	a*gro-quí*mi*co ✗	a*gro*quí*mi*co ✓
aguaí	a*gua-í ✗	a*gua*í ✓
alquímico	al-quí*mi*co ✗	al*quí*mi*co ✓
amnesia	am*ne*si*a ✓	a.m-ne*si*a ✗
amnésico	am*né*si*co ✓	a.m-né*si*co ✗
anafrodisíaco	a*na*fro*di*sí-a*co ✗	a*na*fro*di*sí*a*co ✓
antialcoólico	an*ti*al*co-ó*li*co ✗	an*ti*al*co*ó*li*co ✓
antinômico	an*ti-nô*mi*co ✗	an*ti*nô*mi*co ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
anuir	a*nu-ir ✗	a*nu*ir ✓
arapuá	a*ra*pu-á ✗	a*ra*pu*á ✓
ariete	a*rí-e*te ✗	a*rí-e*te ✗
associável	as*so*ci-á*vel ✗	as*so*ci*á*vel ✓
atribuível	a*tri*bu-í*vel ✗	a*tri*bu*í*vel ✓
babilônico	ba*bi-lô*ni*co ✗	ba*bi*lô*ni*co ✓
balaustrada	ba*la-us*tra*da ✗	ba*la-us*tra*da ✗
beócio	be-ó*ci*o ✗	be*ó*ci*o ✓
biófilo	bi-ó*fi*lo ✗	bi*ó*fi*lo ✓
biunívoco	bi-u*ni*vo*co ✗	bi*u*ni*vo*co ✓
boião	boi-ão ✗	boi*ão ✓
boiuna	boi-u*na ✗	boi*u*na ✓
butiá	bu*ti-á ✗	bu*ti*á ✓
caingangue	ca-in*gan*gue ✗	ca-in*gan*gue ✗
carnaíba	car*na-í*ba ✗	car*na*í*ba ✓
caúna	ca-ú*na ✗	ca*ú*na ✓
ciática	ci-á*ti*ca ✗	ci*á*ti*ca ✓
clepsidra	clep*si*dra ✓	clep-si*dra ✗
codeína	co*de-í*na ✗	co*de*í*na ✓
conciliábulo	con*ci*li-á*bu*lo ✗	con*ci*li*á*bu*lo ✓
conciliável	con*ci*li-á*vel ✗	con*ci*li*á*vel ✓
condóido	con*do-í*do ✗	con*do*í*do ✓
confluir	con*flu-ir ✗	con*flu*ir ✓
congruência	con*gru-ên*ci*a ✗	con*gru*ên*ci*a ✓
crapô	cra-pô ✗	cra*pô ✓
criptônimo	crip-tô*ni*mo ✗	crip*tô*ni*mo ✓
deão	de-ão ✗	de*ão ✓
decacampeão	de*ca*cam*pe-ão ✗	de*ca*cam*pe*ão ✓
demiúrgico	de*mi-úr*gi*co ✗	de*mi*úr*gi*co ✓
depreciável	de*pre*ci-á*vel ✗	de*pre*ci*á*vel ✓
descaída	des*ca-í*da ✗	des*ca*í*da ✓
dzeta	d.ze*ta ✗	d.ze*ta ✗
elefantíase	e*le*fan*tí-a*se ✗	e*le*fan*tí*a*se ✓
eletroímã	e*le*tro-í*mã ✗	e*le*tro*í*mã ✓
eólico	e-ó*li*co ✗	e*ó*li*co ✓
eólio	e-ó*li*o ✗	e*ó*li*o ✓
epifenômeno	e*pi*fe-nô*me*no ✗	e*pi*fe*nô*me*no ✓
escarabeídeo	es*ca*ra*be-í*de*o ✗	es*ca*ra*be*í*de*o ✓
espadaúdo	es*pa*da-ú*do ✗	es*pa*da*ú*do ✓
espeleólogo	es*pe*le-ó*lo*go ✗	es*pe*le*ó*lo*go ✓
faiscante	fa-is*can*te ✗	fa-is*can*te ✗
feiura	fei-u*ra ✗	fei*u*ra ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
fotômetro	fo-tô*me*tro ✗	fo*tô*me*tro ✓
franqueável	fran*que-á*vel ✗	fran*que*á*vel ✓
gastrointestinal	gas*tro-in*tes*ti*na1 ✗	gas*tro-in*tes*ti*na1 ✓
gauchar	ga-u*char ✗	ga-u*char ✗
gnosticismo	g.nos*ti*cis*mo ✗	gnos*ti*cis*mo ✓
gnóstico	g.nós*ti*co ✗	gnós*ti*co ✓
gnu	g.nu ✗	g.nu ✗
grafomaníaco	gra*fo*ma*ní-a*co ✗	gra*fo*ma*ní*a*co ✓
grafômano	gra-fô*ma*no ✗	gra*fô*ma*no ✓
grapiúna	gra*pi-ú*na ✗	gra*pi*ú*na ✓
heterônimo	he*te-rô*ni*mo ✗	he*te*rô*ni*mo ✓
hexacampeão	he*xa*cam*pe-ão ✗	he*xa*cam*pe*ão ✓
hinduísta	hin*du-ís*ta ✗	hin*du*ís*ta ✓
holonômico	ho*lo-nô*mi*co ✗	ho*lo*nô*mi*co ✓
homofônico	ho*mo-fô*ni*co ✗	ho*mo*fô*ni*co ✓
ibijau	i*bi*ja-ú ✗	i*bi*ja*ú ✓
idiótico	i*di-ô*ti*co ✗	i*di*ô*ti*co ✓
imbuir	im*bu-ir ✗	im*bu*ir ✓
inclinômetro	in*cli-nô*me*tro ✗	in*cli*nô*me*tro ✓
irreconciliável	ir*re*con*ci*li-á*vel ✗	ir*re*con*ci*li*á*vel ✓
irreligiao	ir*re*li*gi-ão ✗	ir*re*li*gi*ão ✓
irrenunciável	ir*re*nun*ci-á*vel ✗	ir*re*nun*ci*á*vel ✓
isquêmico	is-quê*mi*co ✗	is*quê*mi*co ✓
itapiúna	i*ta*pi-ú*na ✗	i*ta*pi*ú*na ✓
juá	ju-á ✗	ju*á ✓
lamaísta	la*ma-ís*ta ✗	la*ma*ís*ta ✓
luteína	lu*te-í*na ✗	lu*te*í*na ✓
macrorregião	ma*cror*re*gi-ão ✗	ma*cror*re*gi*ão ✓
mandrião	man*dri-ão ✗	man*dri*ão ✓
masdeísmo	mas*de-ís*mo ✗	mas*de*ís*mo ✓
maué	mau-é ✗	mau*é ✓
mediático	me*di-á*ti*co ✗	me*di*á*ti*co ✓
melômano	me-lô*ma*no ✗	me*lô*ma*no ✓
mnemônica	m.ne-mô*ni*ca ✗	mne*mô*ni*ca ✓
moinha	mo-i*nha ✗	mo*i*nha ✓
monômero	mo-nô*me*ro ✗	mo*nô*me*ro ✓
monoquíni	mo*no-quí*ni ✗	mo*no*quí*ni ✓
monoteísta	mo*no*te-ís*ta ✗	mo*no*te*ís*ta ✓
mortuárias	mor*tu-á*ri*as ✗	mor*tu*á*ri*as ✓
mucum	mu*cu-im ✗	mu*cu-im ✗
negligenciável	ne*gli*gen*ci-á*vel ✗	ne*gli*gen*ci*á*vel ✓
neuropsiquiatria	neu*rop*si*qui*a*tri*a ✓	neu*rop-si*qui*a*tri*a ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
oboísta	o*bo-ís*ta ✗	o*bo*ís*ta ✓
ofidiário	o*fi*di-á*ri*o ✗	o*fi*di*á*ri*o ✓
oleína	o*le-í*na ✗	o*le*í*na ✓
opíáceo	o*pi-á*ce*o ✗	o*pi*á*ce*o ✓
pancreático	pan*cre-á*ti*co ✗	pan*cre*á*ti*co ✓
panô	pa-nô ✗	pa*nô ✓
parquê	par-quê ✗	par*quê ✓
parvoíce	par*vo-í*ce ✗	par*vo*í*ce ✓
patenteável	pa*ten*te-á*vel ✗	pa*ten*te*á*vel ✓
peã	pe-ã ✗	pe*ã ✓
periósteo	pe*ri-ós*te*o ✗	pe*ri*ós*te*o ✓
picuá	pi*cu-á ✗	pi*cu*á ✓
piquê	pi-quê ✗	pi*quê ✓
piromaníaco	pi*ro*ma*ní-a*co ✗	pi*ro*ma*ní*a*co ✓
piruá	pi*ru-á ✗	pi*ru*á ✓
piúria	pi-ú*ri*a ✗	pi*ú*ri*a ✓
plagiário	pla*gi-á*ri*o ✗	pla*gi*á*ri*o ✓
plebeísmo	ple*be-ís*mo ✗	ple*be*ís*mo ✓
plenipotenciário	ple*ni*po*ten*ci-á*ri*o ✗	ple*ni*po*ten*ci*á*ri*o ✓
pneumatologia	p.neu*ma*to*lo*gi*a ✗	pneu*ma*to*lo*gi*a ✓
pneumônico	p.neu-mô*ni*co ✗	pneu*mô*ni*co ✓
polifônico	po*li-fô*ni*co ✗	po*li*fô*ni*co ✓
politeísmo	po*li*te-ís*mo ✗	po*li*te*ís*mo ✓
politeísta	po*li*te-ís*ta ✗	po*li*te*ís*ta ✓
politiquês	po*li*ti-quês ✗	po*li*ti*quês ✓
procaína	pro*ca-í*na ✗	pro*ca*í*na ✓
pronunciável	pro*nun*ci-á*vel ✗	pro*nun*ci*á*vel ✓
pseudociência	p.seu*do*ci*ên*ci*a ✗	pseu*do*ci*ên*ci*a ✓
psicofísico	p.si*co*fi*si*co ✗	psi*co*fi*si*co ✓
psicologizar	p.si*co*lo*gi*zar ✗	psi*co*lo*gi*zar ✓
psicometria	p.si*co*me*tri*a ✗	psi*co*me*tri*a ✓
psicomotricidade	p.si*co*mo*tri*ci*da*de ✗	psi*co*mo*tri*ci*da*de ✓
psicopatológico	p.si*co*pa*to*ló*gi*co ✗	psi*co*pa*to*ló*gi*co ✓
psicoprofilaxia	p.si*co*pro*fi*la*xi*a ✗	psi*co*pro*fi*la*xi*a ✓
psicossexual	p.si*cos*se*xu*al ✗	psi*cos*se*xu*al ✓
psicoterapêutico	p.si*co*te*ra*pêu*ti*co ✗	psi*co*te*ra*pêu*ti*co ✓
psiquê	p.si-quê ✗	psi*quê ✓
psitacismo	p.si*ta*cis*mo ✗	psi*ta*cis*mo ✓
psoríase	p.so*rí-a*se ✗	p.so*rí*a*se ✗
ptose	p.to*se ✗	pto*se ✓
puído	pu-í*do ✗	pu*í*do ✓
putrião	pu*tri-ão ✗	pu*tri*ão ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
questiúncula	ques*ti-ún*cu*la ✗	ques*ti*ún*cu*la ✓
reimportar	re-im*por*tar ✗	re*im*por*tar ✓
reimpressão	re-im*pres*são ✗	re*im*pres*são ✓
reinscrever	re-ins*cre*ver ✗	re*ins*cre*ver ✓
reinsserir	re-in*se*rir ✗	re*in*se*rir ✓
remediável	re*me*di-á*vel ✗	re*me*di*á*vel ✓
rubiácea	ru*bi-á*ce*a ✗	ru*bi*á*ce*a ✓
ruinoso	ru-i*no*so ✗	ru*i*no*so ✓
sainha	sa-i*nha ✗	sa*i*nha ✓
sardônica	sar-dô*ni*ca ✗	sar*dô*ni*ca ✓
satiríase	sa*ti*rí-a*se ✗	sa*ti*ri*a*se ✓
setentrião	se*ten*tri-ão ✗	se*ten*tri*ão ✓
sievert	si.e*vert ✗	si.e*vert ✗
sismômetro	sis-mô*me*tro ✗	sis*mô*me*tro ✓
solipsista	so*lip*sis*ta ✓	so*lip-sis*ta ✗
suaíle	su*a-í*le ✗	su*a*í*le ✓
sublevado	su.b-le*va*do ✗	sub*le*va*do ✓
sublocar	su.b-lo*car ✗	sub*lo*car ✓
sublocatário	su.b-lo*ca*tá*ri*o ✗	sub*lo*ca*tá*ri*o ✓
subsônico	sub-sô*ni*co ✗	sub*sô*ni*co ✓
sucuriú	su*cu*ri-ú ✗	su*cu*ri*ú ✓
suingar	su-in*gar ✗	su-in*gar ✗
tacômetro	ta-cô*me*tro ✗	ta*cô*me*tro ✓
taiuiá	tai-ui-á ✗	tai-ui*á ✗
taiwanês	tai-wa*nês ✗	tai-wa*nês ✗
talião	ta*li-ão ✗	ta*li*ão ✓
tchecoslovaco	t.che*cos*lo*va*co ✗	tche*cos*lo*va*co ✓
teísta	te-ís*ta ✗	te*ís*ta ✓
teiú	tei-ú ✗	tei*ú ✓
telômero	te-lô*me*ro ✗	te*lô*me*ro ✓
teníase	te*ní-a*se ✗	te*ní*a*se ✓
terciário	ter*ci-á*ri*o ✗	ter*ci*á*ri*o ✓
torreão	tor*re-ão ✗	tor*re*ão ✓
transeunte	tran*se-un*te ✗	tran*se-un*te ✗
triádico	tri-á*di*co ✗	tri*á*di*co ✓
tripanossomíase	tri*pa*nos*so*mí-a*se ✗	tri*pa*nos*so*mí*a*se ✓
triumfador	tri-un*fa*dor ✗	tri*un*fa*dor ✓
truísmo	tru-ís*mo ✗	tru*ís*mo ✓
tuim	tu-im ✗	tu-im ✗
tuiuiú	tui-ui-ú ✗	tui-ui*ú ✗
tumultuário	tu*mul*tu-á*ri*o ✗	tu*mul*tu*á*ri*o ✓
tzarista	t.za*ris*ta ✗	tza*ris*ta ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
vietcongue	vi*et*con*gue ✓	vi*et-con*gue ✗
vitriólico	vi*tri-ó*li*co ✗	vi*tri*ó*li*co ✓
vitriolo	vi*tri-o*lo ✗	vi*tri*o*lo ✓
xilocáina	xi*lo*ca-i*na ✗	xi*lo*ca*i*na ✓
abluir	a*blu-ir ✗	a*blu*ir ✓
balaústre	ba*la-ús*tre ✗	ba*la*ús*tre ✓
cabriúva	ca*bri-ú*va ✗	ca*bri*ú*va ✓
daguerreótipo	da*guer*re-ó*ti*po ✗	da*guer*re*ó*ti*po ✓
daltônico	dal-tô*ni*co ✗	dal*tô*ni*co ✓
ecônomo	e-cô*no*mo ✗	e*cô*no*mo ✓
egoístico	e*go-ís*ti*co ✗	e*go*ís*ti*co ✓
eletrocardiógrafo	e*le*tro*car*di-ó*gra*fo ✗	e*le*tro*car*di*ó*gra*fo ✓
eletroquímica	e*le*tro-quí*mi*ca ✗	e*le*tro*quí*mi*ca ✓
eletroquímico	e*le*tro-quí*mi*co ✗	e*le*tro*quí*mi*co ✓
embainhar	em*ba-i*nhar ✗	em*ba*i*nhar ✓
faiscar	fa-is*car ✗	fa-is*car ✗
faúlha	fa-ú*lha ✗	fa*ú*lha ✓
galvanômetro	gal*va-nô*me*tro ✗	gal*va*nô*me*tro ✓
hagiógrafo	ha*gi-ó*gra*fo ✗	ha*gi*ó*gra*fo ✓
hebraísmo	he*bra-ís*mo ✗	he*bra*ís*mo ✓
hebraísta	he*bra-ís*ta ✗	he*bra*ís*ta ✓
hipertônico	hi*per-tô*ni*co ✗	hi*per*tô*ni*co ✓
historiógrafo	his*to*ri-ó*gra*fo ✗	his*to*ri*ó*gra*fo ✓
histrião	his*tri-ão ✗	his*tri*ão ✓
jesuitismo	je*su-i*tis*mo ✗	je*su*i*tis*mo ✓
macedônico	ma*ce-dô*ni*co ✗	ma*ce*dô*ni*co ✓
ninfomaníaco	nin*fo*ma*ní-a*co ✗	nin*fo*ma*ní*a*co ✓
paquímetro	pa-quí*me*tro ✗	pa*quí*me*tro ✓
tabuinha	ta*bu-i*nha ✗	ta*bu*i*nha ✓
taquígrafo	ta-quí*gra*fo ✗	ta*quí*gra*fo ✓
taquímetro	ta-quí*me*tro ✗	ta*quí*me*tro ✓
tectônico	tec-tô*ni*co ✗	tec*tô*ni*co ✓
xintoísta	xin*to-ís*ta ✗	xin*to*ís*ta ✓
abiótica	a*bi-ó*ti*ca ✗	a*bi*ó*ti*ca ✓
abiótico	a*bi-ó*ti*co ✗	a*bi*ó*ti*co ✓
abraâmico	a*bra-â*mi*co ✗	a*bra*â*mi*co ✓
abstraído	abs*tra-í*do ✗	abs*tra*í*do ✓
acauã	a*cau-ã ✗	a*cau*ã ✓
acelerômetro	a*ce*le-rô*me*tro ✗	a*ce*le*rô*me*tro ✓
acetaldeído	a*ce*tal*de-í*do ✗	a*ce*tal*de*í*do ✓
acroleína	a*cro*le-i*na ✗	a*cro*le*i*na ✓
adônis	a-dô*nis ✗	a*dô*nis ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
ainsa	a-in*sa ✗	a-in*sa ✗
aiquidô	ai*qui-dô ✗	ai*qui*dô ✓
alcíone	al*cí-o*ne ✗	al*cí*o*ne ✓
aldeído	al*de-í*do ✗	al*de*í*do ✓
aleúte	a*le-ú*te ✗	a*le*ú*te ✓
aliá	a*li-á ✗	a*li*á ✓
almóada	al*mó-a*da ✗	al*mó-a*da ✗
aloé	a*lo-é ✗	a*lo*é ✓
aloés	a*lo-és ✗	a*lo*és ✓
aluá	a*lu-á ✗	a*lu*á ✓
alvéolo	al*vé-o*lo ✗	al*vé*o*lo ✓
amebíase	a*me*bí-a*se ✗	a*me*bí*a*se ✓
âmnio	âm*ni*o ✓	â.m-ni*o ✗
ancilostomíase	an*ci*los*to*mí-a*se ✗	an*ci*los*to*mí*a*se ✓
anemômetro	a*ne-mô*me*tro ✗	a*ne*mô*me*tro ✓
anfião	an*fi-ão ✗	an*fi*ão ✓
anfictião	an*fic*ti-ão ✗	an*fic*ti*ão ✓
anião	a*ni-ão ✗	a*ni*ão ✓
aórtico	a-ór*ti*co ✗	a*ór*ti*co ✓
apuí	a*pu-í ✗	a*pu*í ✓
aquífero	a-quí*fe*ro ✗	a*quí*fe*ro ✓
areão	a*re-ão ✗	a*re*ão ✓
areópago	a*re-ó*pa*go ✗	a*re*ó*pa*go ✓
arquidiácono	ar*qui*di-á*co*no ✗	ar*qui*di*á*co*no ✓
arteríola	ar*te*rí-o*la ✗	ar*te*rí*o*la ✓
assiriólogo	as*si*ri-ó*lo*go ✗	as*si*ri*ó*lo*go ✓
astroquímica	as*tro-quí*mi*ca ✗	as*tro*quí*mi*ca ✓
ateísta	a*te-ís*ta ✗	a*te*ís*ta ✓
autoimunidade	au*to-i*mu*ni*da*de ✗	au*to-i*mu*ni*da*de ✗
autônimo	au*tô*ni*mo ✗	au*tô*ni*mo ✓
autonômico	au*to-nô*mi*co ✗	au*to*nô*mi*co ✓
averoísmo	a*ver*ro-ís*mo ✗	a*ver*ro*ís*mo ✓
bacteriófago	bac*te*ri-ó*fa*go ✗	bac*te*ri*ó*fa*go ✓
baleárico	ba*le-á*ri*co ✗	ba*le*á*ri*co ✓
banjoísta	ban*jo-ís*ta ✗	ban*jo*ís*ta ✓
batuíra	ba*tu-í*ra ✗	ba*tu*í*ra ✓
behaviorismo	be-ha*vi*o*ris*mo ✗	be-ha*vi*o*ris*mo ✗
benjoim	ben*jo-im ✗	ben*jo-im ✗
bibliógrafo	bi*bli-ó*gra*fo ✗	bi*bli*ó*gra*fo ✓
bilião	bi*li-ão ✗	bi*li*ão ✓
biótico	bi-ó*ti*co ✗	bi*ó*ti*co ✓
biótopo	bi-ó*to*po ✗	bi*ó*to*po ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
biscainho	bis*ca-i*nhô ✗	bis*ca*i*nhô ✓
blastômero	blas-tô*me*ro ✗	blas*tô*me*ro ✓
boé	bo-é ✗	bo*é ✓
bosníaco	bos*ní-a*co ✗	bos*ní*a*co ✓
braquiópode	bra*qui-ó*po*de ✗	bra*qui*ó*po*de ✓
bué	bu-é ✗	bu*é ✓
cafarnaum	ca*far*na-um ✗	ca*far*na-um ✗
cajuína	ca*ju-i*na ✗	ca*ju*i*na ✓
camião	ca*mi-ão ✗	ca*mi*ão ✓
candidíase	can*di*dí-a*se ✗	can*di*dí*a*se ✓
canoísta	ca*no-ís*ta ✗	ca*no*ís*ta ✓
carnaubal	car*na-u*bal ✗	car*na-u*bal ✗
caroá	ca*ro-á ✗	ca*ro*á ✓
caseína	ca*se-i*na ✗	ca*se*i*na ✓
catequético	ca*te-qué*ti*co ✗	ca*te*qué*ti*co ✓
catião	ca*ti-ão ✗	ca*ti*ão ✓
cauã	cau-ã ✗	cau*ã ✓
celíaco	ce*lí-a*co ✗	ce*lí*a*co ✓
cnidário	c.ni*dá*ri*o ✗	c.ni*dá*ri*o ✗
coimbrão	co-im*brão ✗	co*im*brão ✓
coleóptero	co*le-óp*te*ro ✗	co*le*óp*te*ro ✓
contraindicação	con*tra-in*di*ca*ção ✗	con*tra*in*di*ca*ção ✓
contribuidor	con*tri*bu-i*dor ✗	con*tri*bu*i*dor ✓
coriáceo	co*ri-á*ce*o ✗	co*ri*á*ce*o ✓
curião	cu*ri-ão ✗	cu*ri*ão ✓
curiúva	cu*ri-ú*va ✗	cu*ri*ú*va ✓
cuxiú	cu*xi-ú ✗	cu*xi*ú ✓
decurião	de*cu*ri-ão ✗	de*cu*ri*ão ✓
deiscente	de-is*cen*te ✗	de-is*cen*te ✗
deísmo	de-ís*mo ✗	de*ís*mo ✓
díade	dí-a*de ✗	dí*a*de ✓
diádico	di-á*di*co ✗	di*á*di*co ✓
diádoco	di-á*do*co ✗	di*á*do*co ✓
diáfise	di-á*fi*se ✗	di*á*fi*se ✓
diatômico	di*a-tô*mi*co ✗	di*a*tô*mi*co ✓
diérese	di-é*re*se ✗	di*é*re*se ✓
diferenciável	di*fe*ren*ci-á*vel ✗	di*fe*ren*ci*á*vel ✓
difluência	di*flu-ên*ci*a ✗	di*flu*ên*ci*a ✓
díodo	dí-o*do ✗	dí*o*do ✓
domiciliário	do*mi*ci*li-á*ri*o ✗	do*mi*ci*li*á*ri*o ✓
dríade	drí-a*de ✗	drí*a*de ✓
elastômero	e*las-tô*me*ro ✗	e*las*tô*me*ro ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
eluição	e*lu-i*ção ✗	e*lu*i*ção ✓
éon	é-on ✗	é*on ✓
epicôndilo	e*pi-côn*di*lo ✗	e*pi*côn*di*lo ✓
épsilon	ép*si*lon ✓	ép-si*lon ✗
equidna	e*quid*na ✓	e*qui.d*na ✗
estatuário	es*ta*tu-á*ri*o ✗	es*ta*tu*á*ri*o ✓
esteárico	es*te-á*ri*co ✗	es*te*á*ri*co ✓
estereoquímica	es*te*re*o-quí*mi*ca ✗	es*te*re*o*quí*mi*ca ✓
etnônimo	et-nô*ni*mo ✗	et*nô*ni*mo ✓
eucariótico	eu*ca*ri-ó*ti*co ✗	eu*ca*ri*ó*ti*co ✓
eurasiático	eu*ra*si-á*ti*co ✗	eu*ra*si*á*ti*co ✓
européismo	eu*ro*pe-ís*mo ✗	eu*ro*pe*ís*mo ✓
européista	eu*ro*pe-ís*ta ✗	eu*ro*pe*ís*ta ✓
evangeliário	e*van*ge*li-á*ri*o ✗	e*van*ge*li*á*ri*o ✓
feroês	fe*ro-ês ✗	fe*ro*ês ✓
fiável	fi-á*vel ✗	fi*á*vel ✓
fisiólogo	fi*si-ó*lo*go ✗	fi*si*ó*lo*go ✓
fluídico	flu-í*di*co ✗	flu-í*di*co ✗
foliáceo	fo*li-á*ce*o ✗	fo*li*á*ce*o ✓
folíolo	fo*lí-o*lo ✗	fo*lí*o*lo ✓
fotoperíodo	fo*to*pe*rí-o*do ✗	fo*to*pe*rí*o*do ✓
fotoquímica	fo*to-quí*mi*ca ✗	fo*to*quí*mi*ca ✓
fotoquímico	fo*to-quí*mi*co ✗	fo*to*quí*mi*co ✓
friável	fri-á*vel ✗	fri*á*vel ✓
ftálico	f.tá*li*co ✗	f.tá*li*co ✗
fuá	fu-á ✗	fu*á ✓
genômico	ge-nô*mi*co ✗	ge*nô*mi*co ✓
genuinidade	ge*nu-i*ni*da*de ✗	ge*nu*i*ni*da*de ✓
geoquímica	ge*o-quí*mi*ca ✗	ge*o*quí*mi*ca ✓
geoquímico	ge*o-quí*mi*co ✗	ge*o*quí*mi*co ✓
geotectônica	ge*o*tec-tô*ni*ca ✗	ge*o*tec*tô*ni*ca ✓
gimnadesportivo	gi*m-no*des*por*ti*vo ✓	gi.m-no*des*por*ti*vo ✗
glaciário	gla*ci-á*ri*o ✗	gla*ci*á*ri*o ✓
glicoproteína	gli*co*pro*te-í*na ✗	gli*co*pro*te*í*na ✓
gnaisse	g.nais*se ✗	g.nais*se ✗
goês	go-ês ✗	go*ês ✓
graxaim	gra*xa-im ✗	gra*xa-im ✗
helíaco	he*lí-a*co ✗	he*lí*a*co ✓
henoteísmo	he*no*te-ís*mo ✗	he*no*te*ís*mo ✓
heptacampeão	hep*ta*cam*pe-ão ✗	hep*ta*cam*pe*ão ✓
heteroátomo	he*te*ro-á*to*mo ✗	he*te*ro*á*to*mo ✓
higiénico	hi*gi-é*ni*co ✗	hi*gi*é*ni*co ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
hióideo	hi-ói*de*o ✗	hi*ói*de*o ✓
hipersônico	hi*per-sô*ni*co ✗	hi*per*sô*ni*co ✓
hipocôndrio	hi*po-côn*dri*o ✗	hi*po*côn*dri*o ✓
hipomaniaco	hi*po*ma*ní-a*co ✗	hi*po*ma*ní*a*co ✓
histoquímica	his*to-quí*mi*ca ✗	his*to*quí*mi*ca ✓
iaá	i-á ✗	i*á ✓
ião	i-ão ✗	i*ão ✓
iatroquímica	i*a*tro-quí*mi*ca ✗	i*a*tro*quí*mi*ca ✓
icônico	i-cô*ni*co ✗	i*cô*ni*co ✓
ictiólogo	ic*ti-ó*lo*go ✗	ic*ti*ó*lo*go ✓
indeiscente	in*de-is*cen*te ✗	in*de-is*cen*te ✗
indemnização	in*dem*ni*za*ção ✓	in*de.m-ni*za*ção ✗
indemnizar	in*dem*ni*zar ✓	in*de.m-ni*zar ✗
instituidor	ins*ti*tu-i*dor ✗	ins*ti*tu*i*dor ✓
intercambiável	in*ter*cam*bi-á*vel ✗	in*ter*cam*bi*á*vel ✓
interferômetro	in*ter*fe-rô*me*tro ✗	in*ter*fe*rô*me*tro ✓
íon	í-on ✗	i*on ✓
ipsilateral	ip*si*la*te*ral ✓	ip-si*la*te*ral ✗
ípsilon	íp*si*lon ✓	íp-si*lon ✗
isômero	i-sô*me*ro ✗	i*sô*me*ro ✓
isotônico	i*so-tô*ni*co ✗	i*so*tô*ni*co ✓
itaúba	i*ta-ú*ba ✗	i*ta*ú*ba ✓
jandaíra	jan*da-í*ra ✗	jan*da*i*ra ✓
jaó	ja-ó ✗	ja*ó ✓
jauá	jau-á ✗	jau*á ✓
jihadista	ji-ha*dis*ta ✗	ji-ha*dis*ta ✗
joinvilense	jo-in*vi*len*se ✗	jo-in*vi*len*se ✗
jundiá	jun*di-á ✗	jun*di*á ✓
jutaí	ju*ta-í ✗	ju*ta*i ✓
kuwaitiano	ku-wai*ti*a*no ✗	ku-wai*ti*a*no ✗
lemnna	lem*na ✓	le.m-na ✗
lemniscata	lem*nis*ca*ta ✓	le.m-nis*ca*ta ✗
lemnisco	lem*nis*co ✓	le.m-nis*co ✗
leônico	le-ô*ni*co ✗	le*ô*ni*co ✓
lidocaína	li*do*ca-i*na ✗	li*do*ca*i*na ✓
liechtensteinense	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗
limnologia	lim*no*lo*gi*a ✓	li.m-no*lo*gi*a ✗
litíase	li*tí-a*se ✗	li*tí*a*se ✓
macaúba	ma*ca-ú*ba ✗	ma*ca*ú*ba ✓
magnetômetro	mag*ne-tô*me*tro ✗	mag*ne*tô*me*tro ✓
maís	ma-ís ✗	ma*ís ✓
malauiano	ma*lau-i*a*no ✗	ma*lau-i*a*no ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
malônico	ma-lô*ni*co ✗	ma*lô*ni*co ✓
maruí	ma*ru-í ✗	ma*ru*í ✓
maruim	ma*ru-im ✗	ma*ru-im ✗
meã	me-ã ✗	me*ã ✓
meão	me-ão ✗	me*ão ✓
meiótico	mei-ó*ti*co ✗	mei*ó*ti*co ✓
microbiólogo	mi*cro*bi-ó*lo*go ✗	mi*cro*bi*ó*lo*go ✓
midríase	mi*drí-a*se ✗	mi*drí*a*se ✓
miíase	mi-í-a*se ✗	mi*i*a*se ✓
miliário	mi*li-á*ri*o ✗	mi*li*á*ri*o ✓
mnemônico	m.ne-mô*ni*co ✗	mne*mô*ni*co ✓
monofônico	mo*no-fô*ni*co ✗	mo*no*fô*ni*co ✓
moquém	mo-quém ✗	mo*quém ✓
morrião	mor*ri-ão ✗	mor*ri*ão ✓
neodarwinismo	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗
nobiliário	no*bi*li-á*ri*o ✗	no*bi*li*á*ri*o ✓
nucléolo	nu*clé-o*lo ✗	nu*clé*o*lo ✓
octaédrico	oc*ta-é*dri*co ✗	oc*ta*é*dri*co ✓
odeão	o*de-ão ✗	o*de*ão ✓
oídio	o-í*di*o ✗	o*i*di*o ✓
omíada	o*mí-a*da ✗	o*mí*a*da ✓
omnipotente	om*ni*po*ten*te ✓	o.m-ni*po*ten*te ✗
omnisciente	om*nis*ci*en*te ✓	o.m-nis*ci*en*te ✗
omnívoros	om*ní*vo*ro ✓	o.m-ní*vo*ro ✗
oócito	o-ó*ci*to ✗	o*ó*ci*to ✓
orfeão	or*fe-ão ✗	or*fe*ão ✓
oriá	o*ri-á ✗	o*ri*á ✓
ortodôntico	or*to-dôn*ti*co ✗	or*to*dôn*ti*co ✓
ossuário	os*su-á*ri*o ✗	os*su*á*ri*o ✓
osteíte	os*te-í*te ✗	os*te*i*te ✓
ostiário	os*ti-á*ri*o ✗	os*ti*á*ri*o ✓
paleógrafo	pa*le-ó*gra*fo ✗	pa*le*ó*gra*fo ✓
paleólogo	pa*le-ó*lo*go ✗	pa*le*ó*lo*go ✓
panenteísmo	pa*nen*te-ís*mo ✗	pa*nen*te*ís*mo ✓
patauí	pa*tau-á ✗	pa*tau*á ✓
patoá	pa*to-á ✗	pa*to*á ✓
pecíolo	pe*cí-o*lo ✗	pe*cí*o*lo ✓
pequíá	pe*qui-á ✗	pe*qui*á ✓
periélio	pe*ri-é*li*o ✗	pe*ri*é*li*o ✓
píon	pí-on ✗	pí*on ✓
pitiríase	pi*ti*rí-a*se ✗	pi*ti*rí*a*se ✓
pium	pi-um ✗	pi-um ✗

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
planctônico	planc-tô*ni*co ✗	planc*tô*ni*co ✓
pneuma	p.neu*ma ✗	pneu*ma ✓
pneumonite	p.neu*mo*ni*te ✗	pneu*mo*ni*te ✓
pneumotórax	p.neu*mo*tó*rax ✗	pneu*mo*tó*rax ✓
poliúria	po*li-ú*ri*a ✗	po*li*ú*ri*a ✓
poraquê	po*ra-quê ✗	po*ra*quê ✓
preênsil	pre-ên*sil ✗	pre*ên*sil ✓
príon	prí-on ✗	prí*on ✓
procariótico	pro*ca*ri-ó*ti*co ✗	pro*ca*ri*ó*ti*co ✓
procônsul	pro-côn*sul ✗	pro*côn*sul ✓
proteólise	pro*te-ó*li*se ✗	pro*te*ó*li*se ✓
pseudocientífico	p.seu*do*ci*en*ti*fi*co ✗	pseu*do*ci*en*ti*fi*co ✓
pseudofruto	p.seu*do*fru*to ✗	pseu*do*fru*to ✓
psicadélico	p.si*ca*dé*li*co ✗	psi*ca*dé*li*co ✓
psicoativo	p.si*co*a*ti*vo ✗	psi*co*a*ti*vo ✓
psicocirurgia	p.si*co*ci*rur*gi*a ✗	psi*co*ci*rur*gi*a ✓
psicofisiologia	p.si*co*fi*si*o*lo*gi*a ✗	psi*co*fi*si*o*lo*gi*a ✓
psicofonia	p.si*co*fo*ni*a ✗	psi*co*fo*ni*a ✓
psicografia	p.si*co*gra*fi*a ✗	psi*co*gra*fi*a ✓
psicopompo	p.si*co*pom*po ✗	psi*co*pom*po ✓
psicoterápico	p.si*co*te*rá*pi*co ✗	psi*co*te*rá*pi*co ✓
psoas	p.so*as ✗	p.so*as ✗
pterodáctilo	p.te*ro*dác*ti*lo ✗	pte*ro*dác*ti*lo ✓
ptialina	p.ti*a*li*na ✗	pti*a*li*na ✓
ptolemaico	p.to*le*mai*co ✗	pto*le*mai*co ✓
radioquímica	ra*di*o-quí*mi*ca ✗	ra*di*o*quí*mi*ca ✓
randômico	ran-dô*mi*co ✗	ran*dô*mi*co ✓
reciário	re*ci-á*ri*o ✗	re*ci*á*ri*o ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re*im*pres*so ✓
reimprimir	re-im*pri*mir ✗	re*im*pri*mir ✓
sambaíba	sam*ba-í*ba ✗	sam*ba*í*ba ✓
samnita	sam*ni*ta ✓	sa.m-ni*ta ✗
saxônico	sa-xô*ni*co ✗	sa*xô*ni*co ✓
semiárido	se*mi-á*ri*do ✗	se*mi*á*ri*do ✓
semiótico	se*mi-ó*ti*co ✗	se*mi*ó*ti*co ✓
semipermeável	se*mi*per*me-á*vel ✗	se*mi*per*me*á*vel ✓
sépsis	sép*sis ✓	sép-sis ✗
seródio	se-rô*di*o ✗	se*rô*di*o ✓
serventuário	ser*ven*tu-á*ri*o ✗	ser*ven*tu*á*ri*o ✓
siálico	si-á*li*co ✗	si*á*li*co ✓
siríaco	si*rí-a*co ✗	si*rí*a*co ✓
sonômetro	so-nô*me*tro ✗	so*nô*me*tro ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
suaíli	su*a-í*li ✗	su*a*í*li ✓
subatômico	su*ba-tô*mi*co ✗	su*ba*tô*mi*co ✓
subdiácono	sub*di-á*co*no ✗	sub*di*á*co*no ✓
sublevar	su.b-le*var ✗	sub*le*var ✓
subliminal	su.b-li*mi*nal ✗	sub*li*mi*nal ✓
sublinear	su.b-li*ne*ar ✗	sub*li*ne*ar ✓
sublingual	su.b-lin*gual ✗	sub*lin*gual ✓
sublunar	su.b-lu*nar ✗	sub*lu*nar ✓
subsequência	sub*se-quên*ci*a ✗	sub*se*quên*ci*a ✓
substituente	subs*ti*tu-in*te ✗	subs*ti*tu-in*te ✗
coimbra	co-im*bra ✗	co*im*bra ✓
coimperador	co-im*pe*ra*dor ✗	co*im*pe*ra*dor ✓
reimposição	re-im*po*si*ção ✗	re*im*po*si*ção ✓
bioimpressão	bi*o-im*pres*são ✗	bi*o*im*pres*são ✓
neompressionista	ne*o-im*pres*si*o*nis*ta ✗	ne*o*im*pres*si*o*nis*ta ✓
autoimposto	au*to-im*pos*to ✗	au*to*im*pos*to ✓
reimplementação	re-im*ple*men*ta*ção ✗	re*im*ple*men*ta*ção ✓
teleimpressor	te*le-im*pres*sor ✗	te*le*im*pres*sor ✓
reimposta	re-im*pos*ta ✗	re*im*pos*ta ✓
reimplementar	re-im*ple*men*tar ✗	re*im*ple*men*tar ✓
reimpulsionar	re-im*pul*si*o*nar ✗	re*im*pul*si*o*nar ✓
autoimposição	au*to-im*po*si*ção ✗	au*to*im*po*si*ção ✓
cacaucultor	ca*cau-i*cul*tor ✗	ca*cau*i*cul*tor ✓
sanduíche	san*du-i*che ✗	san*du*i*che ✓
ruidosamente	ru-i*do*sa*men*te ✗	ru*i*do*sa*men*te ✓
promiscuidade	pro*mis*cu-i*da*de ✗	pro*mis*cu*i*da*de ✓
inocuidade	i*no*cu-i*da*de ✗	i*no*cu*i*da*de ✓
reincidência	re-in*ci*dên*ci.a ✗	re*in*ci*dên*ci.a ✗
reincluir	re-in*clu-ir ✗	re*in*clu*ir ✓
reinfeção	re-in*fec*ção ✗	re*in*fec*ção ✓
reforçar	re-in*for*çar ✗	re*in*for*çar ✓
reinsurgir	re-in*sur*gir ✗	re*in*sur*gir ✓
reinstalado	re-ins*ta*la*do ✗	re*ins*ta*la*do ✓
reinstituído	re-ins*ti*tu-í*do ✗	re*ins*ti*tu*í*do ✓
reinvindicar	re-in*vin*di*car ✗	re*in*vin*di*car ✓
bioincrustação	bi*o-in*crus*ta*ção ✗	bi*o*in*crus*ta*ção ✓
agroindustrial	a*gro-in*dus*tri*al ✗	a*gro*in*dus*tri*al ✓
bioindicadores	bi*o-in*di*ca*do*res ✗	bi*o*in*di*ca*do*res ✓
autoindulgência	au*to-in*dul*gên*ci.a ✗	au*to*in*dul*gên*ci.a ✗
autoinduzida	au*to-in*du*zi*da ✗	au*to*in*du*zi*da ✓
microindústria	mi*cro-in*dús*tri*a ✗	mi*cro*in*dús*tri*a ✓
tecnointustrial	tec*no-in*dus*tri*al ✗	tec*no*in*dus*tri*al ✓

Table 2: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
bioinformática	bi*o-in*for*má*ti*ca ✗	bi*o-in*for*má*ti*ca ✓
coinfecção	co-in*fec*ção ✗	co-in*fec*ção ✓
geoinformação	ge.o-in*for*ma*ção ✗	ge.o-in*for*ma*ção ✗
autoinfecção	au*to-in*fec*ção ✗	au*to-in*fec*ção ✓
neuroinformática	neu*ro-in*for*má*ti*ca ✗	neu*ro-in*for*má*ti*ca ✓
amendins	a*men*do-ins ✗	a*men*do-ins ✓
videoinstalação	vi*de*o-ins*ta*la*ção ✗	vi*de*o-ins*ta*la*ção ✓
autointitulado	au*to-in*ti*tu*la*do ✗	au*to-in*ti*tu*la*do ✓
saindo	sa-in*do ✗	sa-in*do ✓
caindo	ca-in*do ✗	ca-in*do ✓
contraindicações	con*tra-in*di*ca*ções ✗	con*tra-in*di*ca*ções ✓
abstraindo	abs*tra-in*do ✗	abs*tra-in*do ✓
prainha	pra-i*nha ✗	pra-i*nha ✓
lagoinha	la*go-i*nha ✗	la*go-i*nha ✓
canoinha	ca*no-i*nha ✗	ca*no-i*nha ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re-im*pres*so ✓
genuíno	ge*nu-i*no ✗	ge*nu-i*no ✓
ruína	ru-i*na ✗	ru-i*na ✓
arruinado	ar*ru-i*na*do ✗	ar*ru-i*na*do ✓
arruinou	ar*ru-i*nou ✗	ar*ru-i*nou ✓
suíno	su-i*no ✗	su-i*no ✓
suína	su-i*na ✗	su-i*na ✓
ajuizamento	a*ju-i*za*men*to ✗	a*ju-i*za*men*to ✓
luiz	lu-iz ✗	lu-iz ✓
luiza	lu-i*za ✗	lu-i*za ✓
amnésia	a-m.né*si*a ✗	a-mné*si*a ✓
amniota	a-m.ni*o*ta ✗	a-mni*o*ta ✓
amniótico	a-m.ni-ó*ti*co ✗	a-mni*ó*ti*co ✓
diuréticos	di-u*ré*ti*cos ✗	di-u*ré*ti*cos ✓
diurese	di-u*re*se ✗	di-u*re*se ✓
feiurinha	fei-u*ri*nha ✗	fei-u*ri*nha ✓
íodo	í-o*do ✗	í-o*do ✓
íons	í-ons ✗	í-ons ✓
antíope	an*tí-o*pe ✗	an*tí-o*pe ✓
médiums	mé*di-uns ✗	mé*di-uns ✓
fluór	flu-ór ✗	flu-ór ✓
sequóia	se-quói*a ✗	se-quói*a ✓
subquântico	sub-quân*ti*co ✗	sub-quân*ti*co ✓
37798	1368	132

References

- [AM15] Antonio Martins de Araújo and Toru Maruyama. “A Hifenização em Português”. In: *Idioma* 28 (2015), pp. 90–107. URL: http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/28/Idioma28_a08.pdf.
- [BR11] Magnus Bergström and Neves Reis. *Prontuário ortográfico e guia da língua portuguesa*. Leya, 2011.
- [CC16] Celso Cunha and Lindley Cintra. *Nova gramática do português contemporâneo*. LEXIKON Editora Digital Ltda, 2016.
- [Har21] Yannis Haralambous. “A Revisited Small Tutorial on Patgen, 28 Years After”. In: *electronic form, available from CTAN as info/patgen2. tutorial* (2021).
- [Hun23a] Hunspell’s Team. *Hunspell*. Apr. 13, 2023. URL: <http://hunspell.github.io/>.
- [Hun23b] Hunspell’s Team. *Hunspell Hyphen*. Apr. 13, 2023. URL: <https://github.com/hunspell/hyphen>.
- [KL01] T. Kristensen and D. Langmyhr. “Two regimes of computer hyphenation - a comparison”. In: *IJCNN’01. International Joint Conference on Neural Networks. Proceedings (Cat. No.01CH37222)*. IEEE, 2001. DOI: 10.1109/ijcnn.2001.939592. URL: <https://doi.org/10.1109/ijcnn.2001.939592>.
- [Knu77] Donald Ervin Knuth. *Preliminary preliminary description of TEX*. unpublished. May 13, 1977.
- [LB91] Frank Liang and Peter Breitenlohner. *PATtern GENeration program for the TEX82 hyphenator*. Tech. rep. 2. Electronic documentation of PATGEN. 1991.
- [Lia83] Franklin Mark Liang. “Word Hy-phen-a-tion by Com-put-er”. PhD thesis. Stanford University, 1983.
- [Mag74] Pêro de Magalhães Gândavo. *Regras que ensinam a maneira de escrever e orthographia da lingua portuguesa, etc.* Lisboa, 1574. URL: <https://purl.pt/324>.
- [Ném06] László Németh. “Automatic non-standard hyphenation in OpenOffice.org”. In: *TUGboat* 27.1 (2006), pp. 32–37.
- [pat23] T_EX pattern authors. *T_EX hyphenation patterns*. Apr. 13, 2023. URL: <https://www.tug.org/tex-hyphen/>.
- [RA15] Pedro Jussieu de Rezende and José Joao Dias Almeida. *Hyphenation patterns for Portuguese*. <http://mirror.ctan.org/language/hyph-utf8/tex/generic/hyph-utf8/patterns/tex/hyph-pt.tex>. 2015.
- [Rez87] Pedro Jussieu de Rezende. “Portuguese hyphenation table for TEX”. In: *TUGboat* 8.2 (1987), pp. 102–102.

- [SA03] Petr Sojka and David Antoš. “Context sensitive pattern based segmentation: A Thai challenge”. In: *Proceedings of EACL 2003 Workshop on Computational Linguistics for South Asian Languages—Expanding Synergies with Europe, Budapest*. 2003, pp. 65–72.
- [Sca03] Kevin Scannell. “Hyphenation patterns for minority languages”. In: *TUGboat* 24.2 (2003), pp. 236–239.
- [Soj+05] Petr Sojka et al. “Competing Patterns in Language Engineering and Computer Typesetting”. PhD thesis. Masaryk University, Brno, 2005.
- [Soj95a] Petr Sojka. *Notes on Compound Word Hyphenation in TEX*. Tech. rep. Masaryk University in Brno, Faculty of Informatics, Aug. 1995.
- [Soj95b] Petr Sojka. “Notes on compound word hyphenation in TEX”. In: *TUGboat* 16.3 (1995), pp. 290–297.